

COVID-19 信息

[与您和家人有关的信息](#)

[与患者有关的信息](#)

[症状、护理与检测](#)

[关于企业和行业的信息](#)

[针对旅客和航班的信息](#)

[居家令信息](#)

[社区资源：如何获得帮助](#)

[COVID-19：基于风险的准则](#)

现有免费的公众 COVID-19 检测

您有无出现 COVID-19 的症状？点击下方按钮，利用此在线评定为您或亲人提前注册免费检测。安

点击自我评估按钮开始注册

Take a Self-Assessment
Llenar la Autoevaluación

- 回答一些问题，来评估您是否符合检测资格。通过症状和个人风险因素来决定您是否符合资格。
- 如果您符合资格，您可以注册在我们的一处检测点进行检测。
- 您将会收到预约确认信息。
- 按照预约接受 COVID-19 检测。
- 7-10 天内可在网上获取检测结果。
- 如果您在完成在线评定方面需要帮助，请致电 Austin 公共卫生部医疗热线 512-972-5560。

如果您有保险，建议您直接联系医生的办公室或保险公司，了解检测转诊和私人方案。通过 Austin 公共卫生部合作伙伴 CommUnityCare 提供额外的免费检测服务。

通过以下链接访问[仪表板桌面版](#)和[仪表板移动版](#)。

仪表板上的数据将于每天下午 5:45-6:00 更新。

如有疑问，请致电 3-1-13-1-1 (512-974-2000)或[填写此表格](#)。

要查看 Texas 州的病例人数，请[访问 Texas 州卫生服务部](#)。

2019 年冠状病毒病 (COVID-19) 是一种流行于美国某些地区的人传人的呼吸疾病。与 COVID-19 确诊病例亲密接触的人感染 COVID-19 的风险会更高，如医疗保健工作者或家庭成员。而且，在 COVID-19 肆虐的地区居住或近期旅行过的人感染的风险也更高。

病毒主要是在两名亲密接触者之间（不足 6 英尺）通过感染者咳嗽或打喷嚏时产生的飞沫传播的。触碰带有 COVID-19 病毒的面或物体后，再触摸自己的口鼻眼，也有可能被感染，但这并不被认为是病毒传播的主要方式。

Austin 公共卫生部回应

Austin 公共卫生部与 Texas 州卫生服务部、疾病预防控制中心以及地方和区域公共卫生与保健机构合作，密切监测迅速变化的局势。Austin 公共卫生部制定了一个五阶段计划来协调 COVID-19 响应活动。

- 第 1 阶段：受监测人员
- 第 2 阶段：接受医学观察者（检测进行中）
- 第 3 阶段：确诊病例（无人传人）
- 第 4 阶段：有限人传人（密切接触/家庭接触）
- **第 5 阶段：社区中持续人传人**

社区传播意味着某个地区的人已经感染了这种病毒，包括那些感染管道或感染地点未知的感染者。

Austin 公共卫生部还启动了我们的部门行动中心，以加强回应协调，为从国外返回 Austin/Travis 县的居民提供症状监测服务，并向医疗保健专业人员、企业、学校和公众提供预防信息。此外，Austin-Travis 县应急行动中心 (ATCEOC) 已启动。

病例群

Austin 公共卫生部将在一个地点存在三例或以上 COVID-19 病例的情况定义为病例群。

截至 ~~6 月 5 日~~ 7 月 17 日，Austin 市公共卫生部门已经或正在积极调查在 Austin-Travis 县 ~~19 个~~ 46 个长期护理机构中的病例群。以下病例群所在地点被 35 号州际公路和科罗拉多河分为数个区域。

- 西北——13 个病例群
- 东北——6 个病例群
- 西南——25 个病例群
- 东南——2 个病例群

专家咨询小组

一支专家咨询小组也已成立，这个小组由来自社区的十几位医生组成，囊括了传染病、儿科、急诊医学和内科医学领域的专家，以及来自高等学府和公立学校的医生。该小组正在就公众聚集的缓解和预防策略制定相关的建议和指导。

Austin 市设施关闭/Texas 州豁免

Austin 市的[许多设施已变更经营方式或被关闭 \(PDF\)](#)。本列表将随其他设施关闭或重新开放而更新。

Texas 州长已公布了 [Texas 人互助：开放 Texas 州长报告](#)》，并已发布了多项豁免令，以帮助降低 COVID-19 带来的影响。州长办公室提供了[一系列关于本州岛现有豁免的资源和信息](#)。

控制令与急救条例

已引入多项控制令与急救条例以授权采取特别行动，减缓 COVID-19 的传播，降低其影响。

目前的命令

[入校说明控制措施令](#) - 2020 年 7 月 14 日

[第 20200709-003 号卫生局规定法令](#) - 2020 年 7 月 14 日

[居家、口罩及其他安全措施命令](#) - 2020 年 7 月 2 日

[居家、口罩及其他安全措施命令](#) - 2020 年 6 月 26 日

[定于 6 月 26 日（周五）的 COVID-19 仪表板软件升级](#) - 2020 年 6 月 25 日

[个人聚会令](#)（Travis 县） - 2020 年 6 月 25 日

[居家、口罩及其他安全措施命令（Austin）](#) - 2020 年 6 月 22 日

[针对商业实体的强制性健康和安全管理政策](#)（Travis 县） - 2020 年 6 月 18 日

[针对公司员工和赞助人的强制性健康和安全管理政策](#)（Austin） - 2020 年 6 月 17 日

[COVID-19 防护方针和命令（居家保命）](#)，（Austin） - 2020 年 6 月 15 日

[COVID-19 防护方针和命令 2020-11](#)（Travis 县） - 2020 年 6 月 15 日

[关于延期腾房命令的通知（Travis 县）](#) - 2020 年 6 月 11 日

[居家工作安全令（Austin）](#) - 2020 年 5 月 29 日

[居家工作安全令（Travis 县）](#) - 2020 年 5 月 8 日

[关于延期腾房命令的通知（Austin 市）](#) - 2020 年 5 月 7 日

[关于延期腾房命令的通知（Travis 县）](#) - 2020 年 5 月 7 日

[Abbott 州长发布扩大某些商业和活动开工范围的行政命令](#) - 2020 年 5 月 5 日

[最新版针对长期护理机构和/或疗养院的控制措施令](#) - 2020 年 4 月 20 日

[居家工作安全令](#)（Austin） - 2020 年 4 月 13 日

[居家工作安全令](#)（Travis 县） - 2020 年 4 月 13 日

[公众聚集与重要基础设施控制令](#)（Austin） - 2020 年 3 月 21 日

[公众聚集与重要基础设施控制令](#)（Travis 县） - 2020 年 3 月 21 日

[酒吧、餐厅与聚集控制令](#)（Austin） - 2020 年 3 月 20 日

最新新闻

2020 年 7 月 16 日 [更多语言添加至 Austin 公共卫生部的公共检测报名表中](#)

2020 年 7 月 15 日 [虚拟论坛：COVID-19 和非裔美国人社区](#)

2020 年 7 月 14 日 [当地卫生局事物急救条例和命令](#)

2020 年 7 月 14 日 [Austin 公共卫生部发布公共和私人 COVID-19 检测地点地图](#)

2020 年 7 月 10 日 [Austin 公共卫生部向社区分发 1000 个脉搏血氧计](#)

2020 年 7 月 9 日 [Austin-Travis 县 Latinx 突击队寻求关于 COVID-19 健康公平行动计划的社区反馈](#)

2020 年 7 月 7 日 [Austin 公共卫生部将 COVID-19 检测扩大至街区检测点](#)

2020 年 7 月 7 日 [对全新住院数据进行调整](#)

2020 年 7 月 6 日 [Bastrop COVID-19 检测点增加至公共卫生部的在线门户网站](#)

2020 年 7 月 3 日 [由州长新执行指南支持的 Austin-Travis 县命令](#)

2020 年 7 月 2 日 [Austin 市根据 COVID-19 病例增加情况改变城市部门运营](#)

2020 年 7 月 1 日 [Austin-Travis 县发出紧急警报](#)

2020 年 7 月 1 日 [Austin y el Condado de Travis Enviarán una Alerta de Emergencia](#)

2020 年 7 月 1 日 [Austin 公共卫生部和 CommUnityCare 保险直接负责人寻找其他检测方案](#)

2020 年 6 月 30 日 [修订版 Austin 公共卫生部基于风险的指南图表](#)

2020 年 6 月 30 日 [Austin-Travis 县接触者追踪能力因 COVID-19 广泛传播而受阻](#)

2020 年 6 月 26 日 [Austin-Travis 县命令禁止超过 100 人户外集会修订版](#)

2020 年 6 月 25 日 [疗养院检测显示，在已知未发生疫情的设施中，居民和工作人员呈阳性的几率偏低](#)

2020 年 6 月 25 日 [定于 6 月 26 日（周五）的 COVID-19 仪表盘软件升级](#)

2020 年 6 月 23 日 [鉴于 COVID-19 病例持续增加，Austin-Travis 县发出要求佩戴口罩的警报](#)

2020 年 6 月 17 日 [定于 6 月 18 日（周四）的 COVID-19 仪表盘软件升级](#)

2020 年 6 月 15 日 [Austin-Travis 县进入第 4 阶段](#)

2020 年 6 月 15 日 [虚拟 Latinx 社区论坛：一起对抗 COVID-19 - 2020 年 6 月 11 日](#)

[鼓励大型聚会的参与者报名参加免费 COVID-19 检测 - 2020 年 6 月 5 日](#)

[Austin 市公共卫生部对如何确定康复病例做了修订 - 2020 年 6 月 4 日](#)

[计划采取措施应对 COVID-19 对弱势人群的影响 - 2020 年 6 月 2 日](#)

[Austin 市公共卫生部推出新的分阶段仪表盘关键指标 - 2020 年 5 月 29 日](#)

[Austin 市延长“居家工作安全令”，并增加州长附加的重新开放例外条件](#)- 2020 年 5 月 29 日

[Austin 市的多个部门做出调整后恢复运营](#)- 2020 年 5 月 29 日

[当地市、县和卫生局官员宣布在 COVID-19 疫情期间重新开放当地经济的指南](#)- 2020 年 5 月 28 日

[Austin 公共卫生部帮助扩大 Texas 州中部 COVID-19 的检测范围](#)- 2020 年 5 月 20 日

[Austin 市公共卫生部通过更新来改进 COVID-19 病例追踪仪表盘](#)- 2020 年 5 月 16 日

[基于风险的新准则帮助社区在 COVID-19 疫情期间保持安全](#)- 2020 年 5 月 13 日

[Austin 市 Travis 县的领导人敦促社区继续对抗 COVID-19](#)- 2020 年 5 月 8 日

与您和家人有关的信息

症状与检测

现有免费的公众 COVID-19 检测

您有无出现 COVID-19 的症状？

请查看我们的[症状、检测和护理页面](#)，了解更多信息。

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

佩戴口罩后，仍要保持 6 英尺的社交距离并洗手，因为这些仍是减缓病毒传播的重要举措。医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。

本关于面罩的可打印宣传单张提供英语（PDF）、西语（PDF）、简体中文（PDF）、繁体中文（PDF）、越南语（PDF）、韩语（PDF）、缅甸语（PDF）、乌尔都语（PDF）和阿拉伯语（PDF）的版本。

要求

当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油
- 在家之外无法持续保持 6 英尺以上社交距离时

以下情况无需佩戴口罩：

- 自己驾车
- 独自呆在独立的空间
- 只与家庭或居所其他人员接触时
- 佩戴口罩会造成较大的精神或生理健康、安全风险时，例如呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人群。
- 进食

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

提示

布料面罩应符合以下特点：

- 舒适地紧贴在面颊
- 用挂耳环或绑带固定
- 含有多层织物

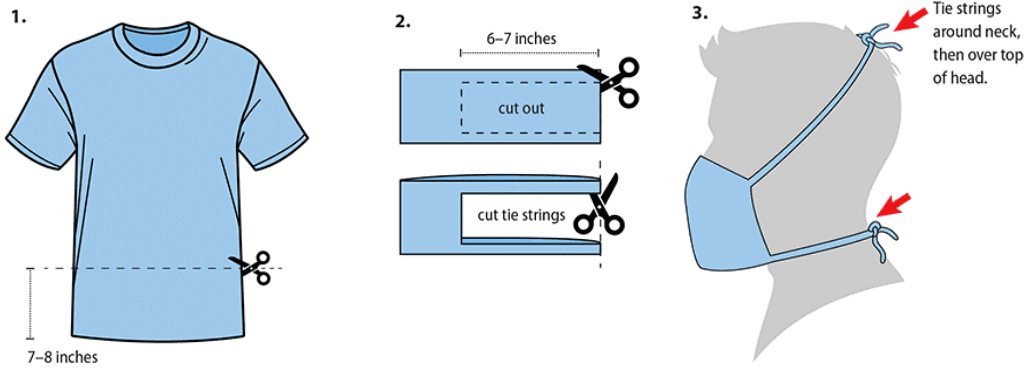
- 不影响呼吸
- 能够被清洗和机器烘干，而不会损坏或变形

教程

下面提供三种口罩样式：

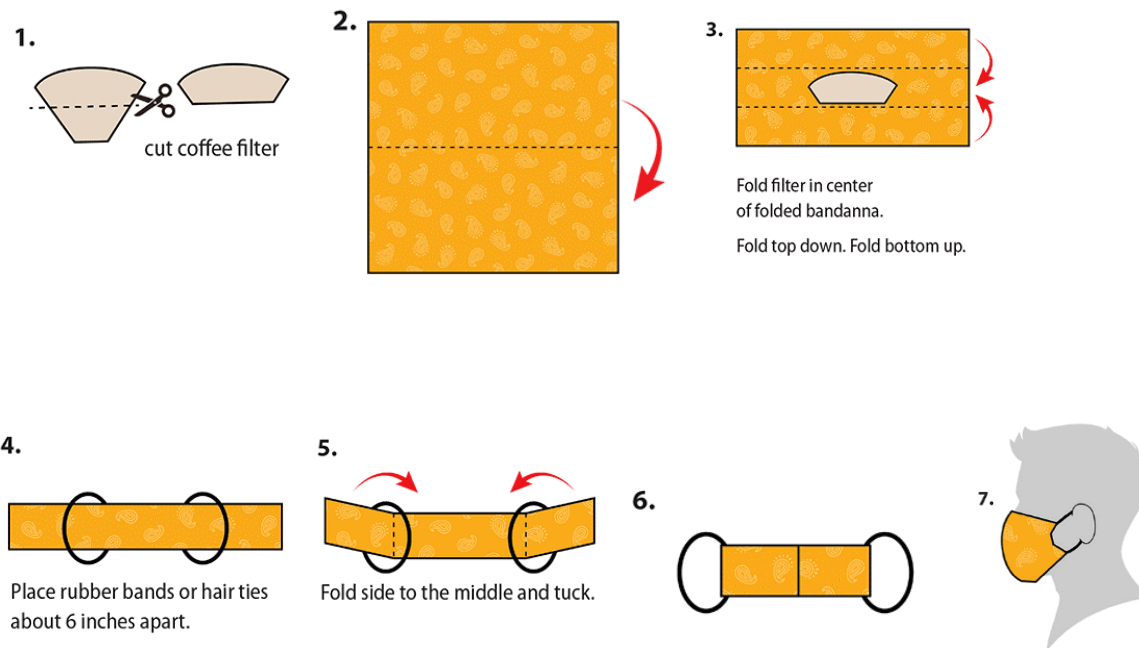
快速剪出 T 恤衫无缝线面罩

所需材料：T 恤衫、剪刀



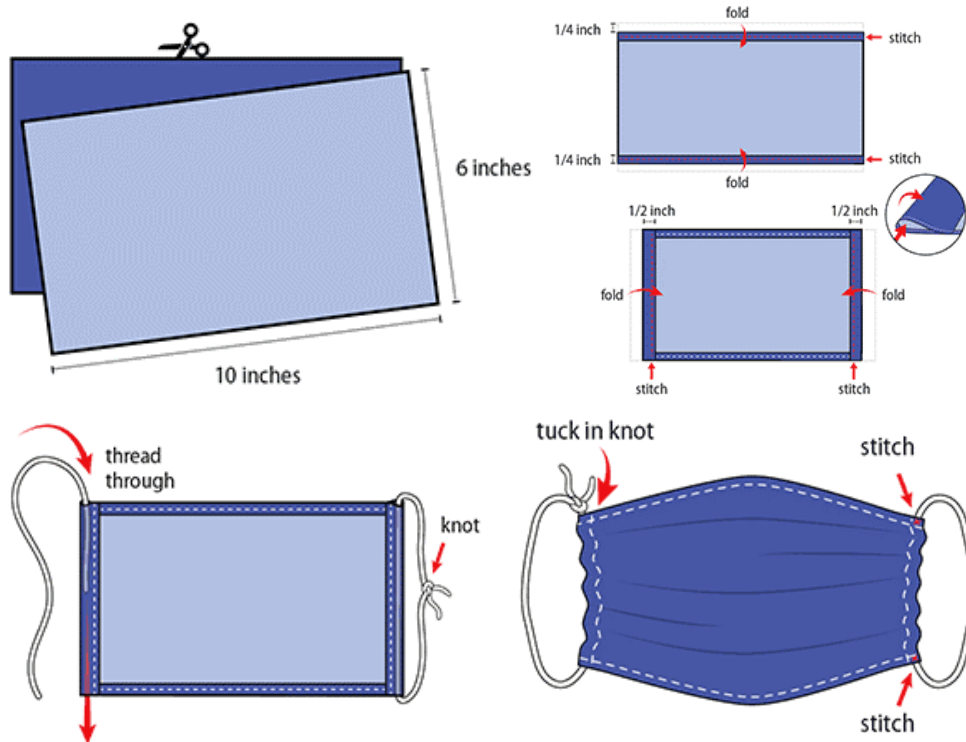
头巾无缝线面罩

所需材料：头巾（或方布）、咖啡滤纸、橡皮筋（或发带）、剪刀



有缝线面罩

材料：两块 10" x 6" 矩形的棉织物、两个 6" 松紧带（或橡皮筋、细绳、布条或发带）、针和线（或发夹）、剪刀、缝纫机



常问问题

问：为什么需要戴布面罩？什么时候应该戴？

答：大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油
- 在家之外无法持续保持 6 英尺以上社交距离时

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

问：谁不应该戴布面罩？

答：2 岁以下的幼童；呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人，均不应该佩戴布面罩。

问：如果戴着布面罩，我是否仍需要与人保持至少 6 英尺的距离？

答：是的。戴布面罩是人们为减少 COVID-19 的传播而应采取的额外公共卫生措施。出门在外时，您仍然应该与其他人保持至少 6 英尺的距离（人身距离），并经常洗手和采取其他日常预防措施。布面罩的目的不是保护穿戴者，而是防止病毒被穿戴者传播给他人。

问：应佩戴哪种类型的布面罩？

答：布面罩可以用家用品制成，也可以用廉价的普通材料在家中制作，例如头巾、洗碗巾、旧 T 恤和围巾。外科口罩和 N95 呼吸设备供不应求，应留给医护人员或其他急救人员使用。

问：是否应定期清洗或以其他方式清洁布面罩？

答：是的。应根据使用频率进行常规清洗。

问：如何安全消毒/清洁布面罩？

答：洗衣机就足以正确清洗面罩。遵循疾病预防控制中心的指南以获取更多详细信息，了解呼吸设备的去污和再利用。

问：如何安全取下用过的布面罩？

答：在取下面罩时应注意不要触摸眼睛、鼻子和嘴巴，并应在取下后立即洗手。

问：如果我没有面罩应该怎么办？

答：教程部分有详细步骤，可以协助您自制面罩。

问：如果在公共场所没有佩戴口罩会怎么样？

答：我们希望所有社区成员都能自愿佩戴口罩。当进行必要活动时佩戴口罩。如有必要，Austin 警察局将强制执行此命令。

问：我能否举报没有佩戴口罩的人？

答：实施这项命令的最佳方式是通过人的责任心和社区的共同努力，让人们在进行必要活动时佩戴口罩。必须首先进行自我教育，以自觉遵守这项命令。您可以拨打 311 或提交举报信息来举报违反佩戴口罩命令的人。如有必要，Austin 警察局将强制执行此命令，违反者可能会被法院传唤。违反此命令者将被视为轻罪，须被处以不超过 1,000 美元的罚款或不超过 180 天的监禁。

问：如果我们没有佩戴口罩，会被警察拦住吗？

答：我们依靠社区的共同努力来让人们遵守佩戴口罩命令。Austin 警察局要求社区人员在进行必要活动时佩戴口罩。

儿童保育和学校

在 COVID-19 期间家长/监护人的儿童保育与夏令营指南

Austin 公共卫生部 (APH) 为父母和监护人提供了以下建议, 旨在减少 COVID-19 的传播并维护儿童保育机构工作人员、儿童和家长的安全。此信息可通过可打印 PDF 传单获得, 并提供以下语言版本:

[英语 \(PDF\)](#)、[西班牙语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[韩语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)、[阿拉伯语 \(PDF\)](#)。

问: 这对儿童保育机构意味着什么? 这些是否面向非必需工人开放? 儿童和/或老师的人数是否有限制?

劳动力解决方案首府区不再接受不可或缺工作人员的托儿服务申请。希望申请托儿服务的居民可以[填写“候补名单申请表”](#)。如有疑问, 请致电 512. 549. 4967 的劳动力解决方案, 并选择选项 5, 或发送电子邮件至 ccsaustin@wfscapitalarea.com。

如今, 育儿机构已向所有家庭重新开放。Texas 州劳工委员会将从 2020 年 6 月 1 日开始重新规定, 要求获得经济援助的父母支付其孩子的部分费用。如果父母无法继续履行此项经济义务, 则可以逐案免除这些费用。

问: 学校要停课吗?

答: 根据“居家工作安全令”, 促进远程学习的教育机构被视为不可或缺企业。关于学校的更多信息, 可查看本区网站:

K-12 学区

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

大学/学院

- [Texas 大学](#)
- [St. Edwards 大学](#)
- [Huston-Tillotson 大学](#)
- [Concorida 大学](#)
- [Austin 社区学院](#)

其他资源

- Austin 市 - [“居家令信息”](#)
- 疾病预防控制中心 (CDC) - [保护您的家人](#)
- 疾病预防控制中心 - [儿童与 2019 年冠状病毒病 \(COVID-19\)](#)

- 疾病预防控制中心 - [学校、工作场所和社区地点](#)
- 疾病预防控制中心 - [与孩子讲讲 COVID-19](#)
- 疾病预防控制中心 - [关于高等院校的指南](#)

预防

问：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助于预防疾病传播？

答：Austin 公共卫生部制定了防止病人传播给其他人的指南。

- 除了要接受医疗护理外，请留在家中
- 就诊前先致电
- 监测您的症状
- 与家中的其他人和动物隔离
- 避免共享个人家居用品
- 咳嗽和打喷嚏要遮挡
- 勤洗手。
- 每天清洁所有频繁接触的表面

COVID-19 的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。

问：我该如何保护自己？

答：您可以通过如下方式保护自己：

- 避免与生病的人密切接触。
- 不要用未洗的手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果没有肥皂和水，请使用酒精浓度至少为 60% 的酒精洗手液。

问：我与 COVID-19 患者共同居住，我该怎么办？

您必须保护家庭中最易受感染的群体。包括 65 岁以上老年人和任何有潜在医学症状的人士。他们属于罹患 COVID-19 重症的高风险人群。

即使家中只有一位易受感染人士，**其他所有家庭成员也都应谨慎行事，一如他们都处于较高风险。**

隔离患病家庭成员：

- 某位家庭成员出现症状时往往很难将其隔离，尤其是亲人。如果需要隔离地点，Austin-Travis 县居民可以拨打 311。
- 如果可能，为患者提供单独的卧室和浴室。如果您无法提供单独的卧室和浴室，请尽可能将其与其他家庭成员隔离。**让患者远离高风险人群。**
- 如果可能，家中仅留一人[护理患者](#)。该护理人员不得由重症高风险人士担任，并且应该尽量减少与家中其他人的接触。
- 如果您需要跟患者共享一间卧室，请确保房间通风良好，配有能开的窗户或风扇。

- 两张床要保持至少 6 英尺的距离。
- 放置物理隔离体（例如浴帘、房间屏幕隔离体、大纸板海报板、被子或大床罩），将患者的床铺隔离。
- 如果您需要与患者共享浴室，那么**患者应在每次使用后**对浴室内频繁使用的接触区域进行清洁和消毒。如果不现实，完成清洁工作的人应该：
 - 进入前打开外门窗，使用排气扇增加该区域的空气流通。
 - 进入房间清洁和消毒或使用浴室前应尽可能多等一些时间。

问：什么是保持社交距离？

答：Austin 市对保持社交距离的界定是：除了彼此偶然经过对方时，两个人需要将相互距离维持和控制六英尺以外，尽可能频繁地使用肥皂和清水洗手至少 20 秒或使用洗手液，咳嗽或打喷嚏时需要遮挡（用袖子或肘部遮挡，而不是用手），经常擦拭接触次数较多的表面，不要用手接触。

疾病控制预防中心将保持社交距离定义为一项有助于避免流感大规模传播的有效策略。

保持社交距离并非社交孤立。在身体上保持距离对于避免 COVID-19 传播而言至关重要。

问：您如何保持社交距离？

- 避免前往公共空间和不必要的社交聚集
- 避免身体接触，如拥抱、握手和亲吻
- 避免多人聚集
- 尽可能居家办公
- 非必要时不要使用公共运输
- 与他人至少保持 6 英尺的距离

3 月 24 日，Austin 市长通过了《居家工作安全令》，要求 Austin 市民居家隔离。这并不是强制性的封城，不可或缺活动和工作是允许的。强烈建议离家人士通过保持社交距离来控制新增病例增加。

问：为什么必须保持社交距离？

答：根据疾病预防控制中心的数据，这种病毒在下列情况下可以人传人：

- 人与人的近距离接触（不足 6 英尺）可以导致该病毒传播。
- 该病毒可以通过感染者咳嗽或打喷嚏时在空气中产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。

此时，保持社交距离非常重要，因为如果有人咳嗽，COVID-19 这种传染性病毒就会通过空气被人吸入体内。这种病毒还可能通过被污染的表面传播。

问：在进行社交隔离时可以进行活动吗？

答：您仍然可以从事日常必要的活动，如外出遛狗、取药、离家购物、跑步、看病或通勤（如果指定为不可或缺企业）。

如果您需要外出，请与他人至少保持 6 英尺的距离。成群的人跑步或步行不算保持社交距离。

关于 COVID-19 的常识

问：什么是新型冠状病毒？

答：新型冠状病毒是指一种以前从未发现的新的冠状病毒。COVID-19 病毒与通常在人群间传播的冠状病毒不同，它们会引起轻度疾病，如同普通感冒。

问：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的风险？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人传人，因此目前 Texas 州普通大众患上 COVID-19 的总体风险有所增加。

Austin 公共卫生部在 Austin-Travis 县收到多例 2019 冠状病毒病 (COVID-19) 的病例。关于最新的病例人数可参见首页的仪表板。如需了解 Texas 州确诊病例数量的最新信息，请访问 Texas 州卫生服务部。

问：引起 COVID-19 病毒是如何传播的？

答：病毒主要是在近距离接触（不足 6 英尺）的人与人之间传播。该病毒不会通过空气传播，但可以通过感染者咳嗽或打喷嚏产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。人传人是指病毒感染者很有可能是因为接触熟人所感染（如配偶、室友、子女）。Austin/Travis 县有迹象证明此病毒可以通过人传人传播。

问：什么是社区传播？

答：社区传播意味着某个地区的人已经感染了这种病毒，包括那些感染方式或感染地点未知的感染者。

症状、护理与检测

检测

Austin 公共卫生部（APH）报名表让人们能够完成在线 COVID-19 检测评定。您只有通过 Austin 公共卫生部才能进行免费的报名、转诊和检测。您不会被问及移民身份。如果您有保险，建议您直接联系医生的办公室或保险公司，了解检测转诊和私人方案。通过 Austin 公共卫生部合作伙伴 CommUnityCare 提供额外的免费检测服务。

完成在线评估不能保证能被转到检测点检测。

目前通过 Austin 公共卫生部检测 COVID-19 的方式有四种：

- 行车通行口检测
- 街区检测
- 临时检测
- 居家检测（仍处于试点阶段）

Take a Self-Assessment

[查看 COVID-19 Austin 地区检测位置地图](#)

检测位置信息由独立的检测提供者提供。Austin 市尚未核实报告地点的准确性。Austin 市不负责所提供的医疗或检测服务。检测提供者，如果您希望将自己的检测地点添加到地图上，[请完成此调查](#)。

如何填写在线表格

- 必须在 AustinTexas.gov/COVID19 创建账号。
- 表格会问一些问题来评定病人是否有接受检测的资格。可以为无法填写的人代填。。您不会被问及移民身份。
- 如果被允许接受测试，将可以预约安排免下车检测的地点、日期和时间。病人只能待在车上。
- 在同一天病人将通过电话、电子邮件或短信收到带有二维码和说明的确认信息。检测时需出示身份证或确认信息。
- 如果病人不符合检测标准，他们将可在任何时间完成表格再次尝试（例如：如果症状在接下来几天有变化）。

*如果您估计在线完成检测有困难，不妨拨打护士热线：512-972-5560。接线员会通过电话与您一起完成评定，并根据需要安排检测。

除了安排检测和监测确诊阳性病例，Austin 公共卫生部还会向检测呈阳性的居民发送自动暴露史调查问卷，这将有助于收集关于病毒传播（如前往和访问人流密集区域）的详细信息。Austin 公共卫生部工作人员还将跟踪阳性病例。

此申请还将发送跟踪邮件或短信以登记每位居民的健康状况，以便如有必要可升级医疗保健措施。

检测时应当

在检测车道上，检测人员将需要询问您的姓名和生日，以再次确认您的身份。

您接受的为鼻拭子检测。将有一根长棉签插入您的一侧鼻孔。可能会有些不适，但是很快就会过去。

检测后应当

检测完成后，您将被引导离开检测点。

检测结果出来后，我们将尽快联系您。请做 7 至 10 天的计划。将通过电子邮件通知您，您也可以登入 covid19.austintexas.gov 门户网站，以查看您的结果。

等待检测结果时，您应该假定自己检测结果呈阳性，从而接受社交隔离。这样可以避免您有可能将 COVID-19 传播给社区的其他成员。

行车通行口检测

只有通过预约并填写 [Austin 公众检测报名表](#) 才能进行免下车检测。需要在线注册方面的帮助吗？致电 Austin 公共卫生部医疗热线 **512-972-5560**。按 1 英语，按 2 西班牙语，按 3 越南语和其他语言。热线时间：周一至周五上午 8:00 至下午 6:00，周六上午 9:00 至下午 1:00。

此检测点需要检测者驾驶封闭车辆抵达，在车辆内接受检测。如果您步行、骑自行车、助力车、摩托车或驾驶敞篷车抵达现场，您需要再安排时间。

- 进入检测点后，不要打开车窗。
- 为了安全，检测点的工作人员将穿着个人防护装备。他们将使用标识牌引导您进入正确的车道，其间无法跟您使用语言交流。
- 如果可以请自驾车，只有得到安排的人员方可检测。检测时，车上不要搭载他人。
- 不要携带宠物。如果您的车上带有宠物，将被要求晚些再来或者被重新安排。
- 这是免下车检测点，所以全程任何时间都不用下车。
- 向检测点的工作人员出示您的身份证，如果可以，将您的确认电子邮件放在仪表盘上。认证身份后，检测点工作人员将引导您前往检测车道。
- 整个过程从开始到结束将花费约 10 分钟。

街区检测

此传单的可打印（PDF）版本提供以下语言版本：

[English \(PDF\)](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [中文 \(简体\)](#) | [中文 \(繁體\)](#) | [한국어](#) | [العربية](#) | [أرثو](#) | [Burmese](#).

需要在线注册方面的帮助吗？致电 Austin 公共卫生部医疗热线 512-972-5560。按 1 英语，按 2 西班牙语，按 3 越南语和其他语言。热线时间：周一至周五上午 8:00 至下午 6:00，周六上午 9:00 至下午 1:00。

可凭在线[报名表](#)在街区步行检测点完成检测；步行检测点的数量有限。

街区检测无需开车。

检测地点：

- Givens District Park
- Southeast Branch, Austin Public Library
- Little Walnut Creek Branch, Austin Public Library

检测时间：

- 周一上午 9:00 至下午 1:00
- 周三下午 3:00 至晚上 7:00
- 周五上午 9:00 至下午 1:00

临时检测

Austin 公共卫生部将于周六在 Austin 各地进行临时检测。

请在社交媒体上关注 Austin 公共卫生部，或浏览 austintexas.gov/COVID19 以查看本周的检测地点。

[Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#)

居家检测

Austin 公共卫生部为无法离家前往检测点的人提供居家检测。要安排居家检测，请致电 512-972-5560。

这种检测方式仍处于试点阶段；在家预约的数量最初可能受到限制。

CommUnityCare 免下车检测和步行检测

Austin 公共卫生部的合作伙伴 CommUnityCare 向未投保人群提供免费的 COVID-19 健康服务。如果您有保险，建议您直接联系医生的办公室或保险公司，了解检测转诊和私人方案。

- 此类检测适用于 CommUnityCare 患者以及没有保险或没有家庭医生的人士
- 那些有保险的人的保险费用可以支付
- 无需预约，先到先得
- 要求使用 ID，但没有 ID，人们也不会被拒之门外。
- 接受医疗援助计划（MAP）

在您到访之前，请先致电 512-978-8775，因为各地的日期和时间都各不相同：

- Hancock Center（周一至周六）
- Barbara Jordan Elementary（周一和周五）
- Hornsby Dunlap Elementary（周二）
- Manor High School（周三）
- Southeast Metro Park（周四）

私人检测方案

Austin 公共卫生部和 CommUnityCare 检测方案适用于那些没有保险或初级保健医生的人。有保险的人应该联系他们医生的办公室或保险公司，获得私人评定和检测方案。检测可在 Austin 周边的私人场所进行，包括通过医院、药店或紧急护理中心。

常问问题

问：如何开始在线评估？

答：您需要创建账号，点击‘进行在线评估’。按照以下说明完成您的表格。此外，根据健康保险便利和责任法案要求，每个完成表格的人都必须用其自己的电子邮件地址创建一个账号（包括儿童）。未来还将可以创建家庭账号。

问：如果我被准许进行检测，应该怎么做？

答：如果被允许接受测试，报名表将可以预约安排免下车检测的地点、日期和时间。您将收到带有二维码的确认邮件。二维码将被用于在检测点登记。

问：如果我不被准许进行检测，应该怎么做？

答：如果您不符合检测标准，您将可在任何时间访问门户网站再次尝试（例如：如果您的症状在接下来几天有变化）。

问：我将如何获取结果？

答：一旦完成免下车检测，您将在 3-4 天内获得结果。如果您 COVID-19 检测为阳性，您将会收到自动发送的电子邮件信息，其中包含关于如何减缓病毒额外的社区传播的说明，以及有关如何监测症状以决定是否还需要其他医疗监督的指南。

问：如果我没有计算机，该怎么办？

答：他人可以为无法填写的人代填。没有计算机或网络的人员可以拨打护理热线 512-972-5560，获取帮助完成表格。

问：如果我没有交通工具，该怎么办？

答：没有交通工具无法抵挡检测点的人员可以拨打护理热线 512-972-5560，以替代方式进行检测。请注意抵达免下车检测点时，必须待在车上。如果步行、骑自行车、小型摩托车、摩托车抵达检测点，检测会被重新安排。

问：如果我没有身份证，该怎么办？

答：无法在检测点出示身份证的人员，可以出示二维码和确认电子邮件。

问：如果我正在等待检测结果和/或检测结果呈阳性并且无法在家中隔离怎么办？

答：如果您有 COVID-19 症状，并且在等待检测结果时没有安全隔离的地方，或者如果您检测呈阳性并且没有安全隔离的地方，那么可以使用 Austin 市设立的隔离设施（ISOFAC）。

请致电接入热线 512-810-7554，有人会为您做出安排。如果您没有在 Austin 市公共卫生部门申请检测，那么可能需要您提供检测结果的证明。

症状

症状及就医时间

如果您有如下轻微症状，请使用 Austin 公众检测报名表、致电您的主治医生或使用远程医疗服务：

- 发烧
- 咳嗽
- 头疼
- 流鼻涕
- 嗅觉或味觉丧失
- 咽喉痛
- 腹泻

如果您有如下严重症状，请拨打 9-1-1 或前往急诊室：

- 呼吸困难
- 胸痛
- 精神错乱
- 发烧，而且对药物没有反应

本求医信息提供[英语 \(PDF\)](#)、[西语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[阿拉伯语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)和[韩语 \(PDF\)](#)的可打印版本。

严重感染的高风险人群

与流感相似，年龄超过 65 岁和/或具有潜在健康问题（如心脏病、高血压、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起严重疾病和并发症的风险更高。

Austin 公共卫生部制定了面向老年人和有病患人士的指南。

Austin 公共卫生部制定了面向老年人和有病患人士的指南。此信息的可打印版本包括以下语言版本：[英文 \(PDF\)](#)、[西班牙语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)、[韩语 \(PDF\)](#)和[乌尔都语 \(PDF\)](#)。

远程医疗服务

医疗保健提供者鼓励所有出现流感症状的患者首先使用手机应用程序或访问针对 COVID-19 响应而设立的网站。为了您的安全和方便起见，您可以利用远程医疗资源。

在跟您的医疗保健提供者预约时间或步入诊所、紧急护理中心或医院前，建议您直接与您的医师办公室联系，因为他们可能会与您的提供者提供远端医疗预约，或者尝试下列类似服务。

提供的远程医疗服务

Baylor Scott & White

访问他们的网站或在您的移动设备上安装应用程序，只需发送 BETTER 至 88408 即可在手机上收到。无需预约。

Ascension

访问他们的网站下载应用程序。使用代码 HOME 每次访问可抵 20 美元使用，无需预约。

MDLive

访问他们的网站即可注册免费账号。

TelaDoc

访问他们的网站设置账号或下载应用程序。访问 Teladoc 的费用取决于您的健康计划，每日护理费用不到 49 美元。

HeyDoc

访问他们的网站下载应用程序。患者访问 HeyDoc 的费用为 10 美元至 50 美元。

Televero Health

浏览他们的网站，与重症医师或行为健康专业人士安排咨询时间。通过计算机或移动设备在家中接受安全方便的咨询服务。

Freeman Medical Clinic

本地诊所将通过远程医疗接待新老患者。

West Holistic Medicine

访问他们的网站，注册一个账户。滑动收入范围，以确定 0-70 美元的费用。

Victory Med

造访 www.victorymed.com，然后点按“进行预约”按钮或致电 512-462-3627 进行预约。费用从 10-50 美元不等，具体取决于是保险还是现金支付，患者可以安排 100 美元的预约。也可以接受 Medicare，免费看诊。

MD Box

为支持当前的危机。MDBox 携医疗保健提供者向所有人提供折扣远程医疗咨询。

FetchMD

在移动设备上安装应用程序无需预约，无需保险。每天 FetchMD 远程医疗就诊费用为 59 美金。通过医疗计划就诊费用更低。

预防扩散的措施

答：Austin 公共卫生部制定了[防止病人传播给其他人的指南 \(PDF\)](#)。

还提供[西班牙语 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[韩语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)和[阿拉伯语 \(PDF\)](#) 版本。

- 除了要接受医疗护理外，请留在家中
- 就诊前先致电
- 监测您的症状
- 与家中的其他人和动物隔离
- 避免共享个人家居用品
- 咳嗽和打喷嚏要遮挡
- 勤洗手
- 每天清洁所有频繁接触的表面

COVID-19 的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。请与您的雇主谈谈您的离岗时间。一些雇主可能允许您在家工作。如果需要，您可以将控制令用作医嘱。

返工标准

如果您生病了后感觉好转，请在恢复为医护人员工作前按[疾病控制中心的返工标准](#)操作。如果您要在家中康复并已经自我隔离，[请遵循疾病控制预防中心有关如何解除自我隔离的指南](#)。

留在家中（隔离在家）的 COVID-19 患者可以在以下情况下停止居家隔离：

如果没有接受测试以确定自己是否仍具有传染性，则可以在满足下面三个条件后离开住所：

- 至少有 72 个小时没有发烧（也就是说，在没有使用退烧药物的情况下，整整三天没有发烧）

以及

- 其他症状有所改善（例如，咳嗽或呼吸急促有所改善），

以及

- 自症状首次出现以来，至少已经过去了 7 天。

获得必需品

隔离期间，您可能需要获得一些生活必需品，如百货和药品。Austin 公共卫生部列举了一系列资源提供帮助。

食品/个人用品

- [HEB Curbside](#)
 - 费用：首次使用者免费。服务免费或 4.95 美元
- [Walmart Pick-Up](#)

- [Favor](#)
 - 费用：送货收费为 7.95 美元，亲自购买收费为 4.95 美元
- [Instacart](#)
 - 费用：首次订购免送货费；订单超过 35.00 美元收 3.99 美元的送货费；订单不足 35.00 美元收 7.99 美元的送货费（他们还会根据每件产品的价格收取 3% 的费用、5% 的服务费和 5% 的司机小费）

如果您无法开车，也没有朋友、家人或邻居帮您领取商品并送至您家，或是您需要帮忙购买食品，请拨打 512-972-6240。

药品

- [Walgreens](#)
 - 送货费：订单超过 35 美元免送货费
- [CVS](#)
 - 送货费：鉴于 COVID-19 疫情，许多地方免送货费
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - 费用：免费标准送达（5 至 7 个工作日）；次日送达收费 8 美元；隔夜送达收费 15 美元

如果您的药房不提供送货服务，则确认一下他们有无行车取货点。您可以致电药房，询问他们能否将您新购的商品送到别处，便于您一次性取走。

情感支持

您的情感需求至关重要，如果您感到担心或烦躁，我们会提供帮助。您可能感到焦虑和担心，感到入睡困难，进食不足或过量，或是情绪悲伤沮丧。如有任何上述症状，请联络：

- Integral Care 24 小时危机热线：512-472-HELP (4357)
- 精神疾病国家联盟帮助热线：1-800-950-NAMI (6264)，或编辑短信 NAMI 发送至 741741
 - 周一至周五上午 10:00 至下午 6:00（东部时间）
- [全国预防自杀生命热线](#)：1-800-273-8255

如果您有其他顾虑或问题，希望病例管理人员跟进，请通知您的公共卫生监测中心。

精神卫生

Texas 州卫生与人类服务部已启动全州 24/7 全州精神卫生支持热线，以帮助因 COVID-19 大流行而感觉焦虑、压力或有情绪挑战的 Texas 人。

此新资源为所有 Texas 人提供与 COVID-19 相关的精神卫生支持。人们可以每周 7 天、每天 24 小时免费拨打全州 COVID-19 精神卫生支持热线，电话是 833-986-1919。

关于企业和行业的信息

对于可以容纳 75 人或 75 人以下的餐厅和服务机构，建议客户日志要遵守哪些准则？

根据 Adler 市长的 Austin 市令，要求重新营业的企业帮助 Austin 公共卫生部门追踪可能接触过 COVID-19 的客户。鼓励所有允许提供堂食服务的餐厅以及允许入住人数或可容纳人数不超过 75 人的所有重新营业的饭店，为所有入住或落座的客户和员工保留含有其联系信息的活动日志，包括他们出现在企业的日期和时间以及他们落座或用餐的位置。该命令指出，在没有此类日志的情况下，Austin 市公共卫生部“可能需要不受限制地酌情公开发布已确诊感染者所在地，并注明相关日期和时间，以便追踪其接触者”。

为了保护客户的隐私，日志应仅保存一个月，并且应是企业的财产，而不是本市的财产。若需要跟踪接触者，只能由公共卫生部门使用该日志。日志不应成为数据库的一部分，并且不得用于执法目的。

日志收集的信息：

- 日期
- 客户或员工姓名
- 进门时间
- 出门时间
- 联系方式：电子邮件或电话号码

按照当前的命令，我的企业是否需要开门营业？

否是否经营的决定取决于企业主。但是，确实恢复改变后操作的企业可以使用临时 OLC 作为降低进驻率要求的基础，因为它们会随着时间的推移进行调整。

恢复运营后，我的企业是否必须遵循 Austin 市其他规定？

随着 COVID-19 继续在我们社区中传播，Austin 市大力鼓励所有企业和居民继续遵守“居家工作安全令”中确立的健康和安全准则。

大楼可容纳人数

根据最近的州长令，未来阶段将允许企业根据可容纳人数的特定百分比来扩展业务。建筑物可容纳人数或人员负荷取决于建筑设施的人员负荷卡片上所标明的多种因素。

临时居住人数负荷计算

对于那些计划根据州长命令恢复运营且没有人员负荷卡或不知道其最多可容纳人数的企业，Austin 市发展服务部可以提供临时人员负荷计算结果。要获得您所在建筑设施的临时容纳人数负荷计算结果，请发送电子邮件至 OLC@austintexas.gov。包括以下信息：

房产地址

门牌号

资产代理人（业主、经理）的联系方式

免责声明：临时人员负荷计算的依据是一个经过简化的公式。根据 Austin 市居家工作安全令，或适用的其他由市长、县法官或州长颁布的要求减少可容纳人数的命令，在运营调整期间，此公式将一直有效。当市长、县法官或州长命令适用此种情形且批准该公司列出的总可容纳人数的 90% 或更高时，永久进住率可能会发生变化。

有关可容纳人数的常见问题

如何得到人员负荷数？

建筑物可容纳人数在建筑设施的可容纳人数证明或人员负荷卡片中定义。对于某些房产，此信息可能包含在建筑许可证（BP）和规划审查书（PR）文件夹下，这些可以通过公共搜索功能在 Austin Build + Connect (AB+C) 门户网站：<https://abc.austintexas.gov/web/permit/public-search-other> 查到。

如果您的公司找不到人员负荷数据，请发送电子邮件至 OLC@austintexas.gov。包括以下信息：

房产地址

门牌号

资产代理人（业主、经理）的联系方式

我是否需要得到临时居住人数负荷计算结果后才能运营？

否这是一个临时名称，仅供选择经营却不知道当前进住率的企业使用。

如果我已在公司张贴人员负荷卡片，是否还需要临时人员负荷卡片？

否拥有人员负荷卡片的企业可以基于该额定值来计算部分运营能力。

市里如何确定大楼可容纳人数？如果我不同意调查结果怎么办？

本市将根据建筑物或套房空间的面积（平方英尺）来确定建筑物可容纳的人数。有了这些信息，他们将应用《2015 年国际建筑规范》第 1004 节“进住人员负荷”以及当地采用的修正案。

如果您不同意调查结果，请发送电子邮件至 OLC@austintexas.gov。如果他们不能解决您的问题，您可以要求升级到下一级。

这项服务要收费吗？

否 Austin 市将以可打印的电子邮件形式提供临时人员负荷计算结果或正式的临时人员负荷卡，免费提供给任何需要它们的 Austin 市企业。

如何获得永久人数负荷卡片？

人员负荷卡仅针对聚会场所颁行，包括餐馆、酒吧、电影院、博物馆、图书馆等，以及根据当前采用的《国际建筑规范》和当地法规进行分类的其他类别。请注意零售活动不属于人员聚集。

要获取新的人员负荷卡片，您可以访问“商业计划书审查”页面，在“人员负荷卡”标题下看到更多信息。

执行和遵守

这部分主要着眼于教育、自愿遵守和个人责任感，以阻止此病的蔓延。

Austin 市法规部门、消防部门和警察局会针对违反此命令的企业投诉给予答复。

Texas 大学的[最新建模资料](#)显示了 COVID-19 的感染率。Austin 公共卫生部依赖于 Austin 社区的自觉遵守。

如果有人对我的企业提出投诉怎么办？

如果有人投诉您的企业，那么 Austin 市公众集会执法（PACE）团队将被派往现场。PACE 小组将核实是否超过了当前市长、县法官或州长命令所规定的进住人数限制。违规行为可能会提交到 Austin 法规部门惩办。

如果您有一张现在的人员负荷卡片或可容纳人数证明，包括人员负荷，那么 PACE 团队将使用该卡确定可容纳人数。

如果您有开发服务部门提供的临时人员负荷计算结果，那么 PACE 团队将验证对计算结果进行的测量。如果现场测量结果匹配，或者 PACE 团队能够提供新的人员负荷计算结果，他们将签发正式的临时人员负荷卡。

如果 PACE 小组无法当场提供新的人员负荷计算结果，那么，他们将测量结果和考察说明发送到发展服务部，以决定是否签发正式的临时人员负荷卡。

正式的临时人员负荷卡向 PACE 团队和 Austin 法规部门确认现场条件已经过实地考察验证。临时人员负荷卡必须始终放置在入口处供人查看。当市长、县法官或州长命令适用此种情形且批准该公司列出的总可容纳人数的 90% 或更高时，该卡将无效。

关于企业、行业和工作类型的指南

下列表格最大限度地对行业、企业类型和特别工作进行了阐述。每个企业都需要确认自己基于所提供的指南是否被视为不可或缺。Austin 市并不会就个人企业在此期间应该开放还是关闭提供法律建议。

商业/活动	根据州市政令被许可的情况
Airbnb/酒店/住宿	允许开业。需要遵守 50% 可容纳人数的限制和市政府令第 5 节关于保健安全计划的要求。在向公众开放的空间或室外公共空间，只要无法与不在同一家庭的另一个人保持六英尺的社交距离，就必须遵守遮面的要求。
游乐园	允许达到可容纳人数的 50% 必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
水族馆	最多允许总可容纳人数的 50%。
理发店	允许开业。若运行工作站之间能够保持 6 英尺的社交距离，则不受 50% 可容纳人数限制。
酒吧	禁止开业。酒吧是指其酒精饮料销售占总收入 51% 以上的营业场所。

宾果游戏厅	最多允许总可容纳人数的 50%。确保客户之间保持 6 英尺的社交距离。
保龄球场和类似互动娱乐场所	最多允许总可容纳人数的 50%。确保赛道或其他互动游戏间保持 6 英尺的社交距离。
普通公司	除非另有规定，否则所有公司只能以 50% 的产能运营。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
儿童保健服务	允许开业。不受 50% 可容纳人数限制。
教堂/礼拜场所	允许开业。不受 50% 可容纳人数限制。
大学体育	允许开业。户外活动限制在业主确定的正常运营限制的 50%。
商业漂流筏和内胎服务	禁止，包括漂流筏和内胎的租赁，以及用于漂流筏和内胎娱乐项目的乘客运输。
美容院/发廊	允许开业。工作站之间必须相距 6 英尺，并且必须遵守社交距离、卫生和佩戴口罩的要求。
狗寄宿/日托	允许达到可容纳数量的 50%，除非有兽医服务（此时便无需遵守可容纳数量的限制）。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
驾校	课堂教学最多只能允许总可容纳人数的 50%。确保学生与教师之间保持 6 英尺的社交距离，除非在车里。
密室逃生冒险	允许可容纳人数的 50%。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
不可或缺企业	允许开业。不用遵守可容纳人数 50% 的规定或 10 人限制。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。要确认公司或服务是否被视为不可或缺，请查看美国国土安全部网络安全和基础设施安全局（CISA）的“不可或缺关键基础设施劳动力指南” 3.1 版或更新版中列出“服务/公司”。
艺术表演厅	室内最多允许总可容纳人数的 50%。户外没有限制，但团体之间必须保持 6 英尺的社交距离。团体人数不能超过 10 人。
健身房和健身设施	最多允许总可容纳人数的 50%。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
家庭销售	允许开业。人数限制为 10 人。个人必须遵守市长令中所确定的社交距离、卫生习惯和佩戴口罩的行为。
地方政府运作	允许开业。不受 50% 可容纳人数限制。
制造商（非 CISA）	最多允许总可容纳人数的 50%。
按摩院	允许开业。若运行工作站之间能够保持 6 英尺的社交距离，则不受 50% 可容纳人数限制。

媒体制作	允许开业。室内最多允许总可容纳人数的 50%。户外没有限制，但团体之间必须保持 6 英尺的社交距离。不在现场的生产办公室员工应遵守办公室员工的要求。
电影院	对单个剧院的筛查，最多允许可容纳人数的 50%。
音乐场馆	允许开业。受适用场地类型规定的限制（例如餐厅、艺术表演厅和户外场所）。户外活动仅于 100 人以内。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
博物馆和图书馆	最多允许总可容纳人数的 50%。当地公共博物馆和图书馆只有在当地政府允许的情况下才能运作。
美甲沙龙/店	允许开业。若运行工作站之间能够保持 6 英尺的社交距离，则不受 50% 可容纳人数限制。
天然洞穴	最多允许总可容纳人数的 50%。
在办公室上班的雇主	如果个人能够保持适当的社交距离，则最多限制允许 10 个人或办公室工作人员总数的 50%，以较大者为准。
户外企业设施/活动：	<p>允许开业。必须遵守 DSHS 健康规程要求。以下设施/企业在室内或室外的可容纳人数限制为 50%，但不受户外聚会的 10 人限制：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 职业活动、大学活动或类似的体育活动 • 游泳池 • 水上乐园 • 博物馆和图书馆 • 动物园、水族馆、天然洞穴等设施 • 竞技场和马术比赛 • 游乐园
户外活动（10 人以上）	禁止，其他情况除外。
户外赛车活动	如果按照促进适当社交距离的指导方针进行操作，则允许最多不超过场地所有者确定的正常操作限制的 50%。
户外运动	若参加者相互无任何接触且参加这项运动的人任何时候都不超过 10 个人，则是允许的。
个人护理和美容服务	允许开业。若运行工作站之间能够保持 6 英尺的社交距离，则不受 50% 可容纳人数限制。

宠物美容师适合所有人，并非只是兽医问题	允许达到可容纳人数的 50% 必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
职业体育联盟	允许开业。在室内或室外的可容纳人数限制为 50%。限制 100 人的禁令不适用。
娱乐型青少年体育	允许开业。观众应与不在观众席上的人员保持至少 6 英尺的社交距离。不受 50% 可容纳人数限制，也不必遵守 10 人限制。必须遵守 DSHS 健康规程要求。
宗教仪式	允许开业，包括教堂、会堂或礼拜堂的活动。不用遵守可容纳人数 50% 的规定或 10 人限制。
餐厅	允许开业。室内就餐服务的可容纳人数限制为 50%。户外用餐不受户外聚会 10 人限制，前提是人们在餐桌前就座时不得超过 10 人，并且遵守州长开放 Texas 检查表中规定的健康协议（该检查表可参看 https://gov.texas.gov/organization/opentexas ）。有人聚集、站立或走动的户外餐饮区（非就餐区）不得超过 10 人。
零售服务	允许达到可容纳人数的 50% 必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
竞技场和马术比赛	允许开业。允许有观众。室内场馆必须将观众人数限制为不超过场馆总人数的 50%。室外场地必须将观众人数限制在不超过设施所有者确定的正常运营限制的 50%。
学校运动	根据 7 月 14 日卫生局规定，在校内系统重新开放进行校内教学之前，不得进行课外运动。
购物商场	最多允许总可容纳人数的 50%。必须遵守遮面和保持社交距离的要求。
同播	最多允许总可容纳人数的 50%。必须确保顾客保持至少 6 英尺的社交距离。
溜冰场	最多允许总可容纳人数的 50%。
游泳池	允许在室内或室外的可容纳人数限制为 50%。限制 100 人的禁令不适用。由 Austin 市拥有和经营的游泳池保持关闭状态。使用情况请查询网站。
日光浴美容院	允许开业。若运行工作站之间能够保持 6 英尺的社交距离，则不受 50% 可容纳人数限制。
内胎/漂流筏（商业）	禁止，包括漂流筏和内胎的租赁，以及用于漂流筏和内胎娱乐项目的乘客运输。
代客泊车服务	允许开业。

电子游戏设施	最多允许总可容纳人数的 50%。确保正在工作的机器之间保持 6 英尺的社交距离。
水上乐园	允许开业。在室内或室外的可容纳人数限制为 50%。限制 100 人的禁令不适用。
婚宴场地	允许开业。如果婚礼是一项宗教仪式，则没有室内或室外可容纳人数限制。在餐厅举行，请按照餐厅规定。在其他室内商业地点举行，而不是礼拜堂，人数限制在总可容纳人数的 50%。户外场地空间不限于可容纳人数限制，并且必须遵守 DSHS 协议，包括口罩。
婚礼	允许开业。如果婚礼是一项宗教仪式，则没有室内或室外可容纳人数限制。礼拜堂以外的室内场所，人数限制在总可容纳人数的 50%。户外场地空间不限于可容纳人数限制，并且必须遵守 DSHS 协议，包括口罩。
品酒室	很可能不行。酒吧等场所禁止面对面服务。除非品酒室属于州长令规定的就餐餐厅服务，否则无法提供面对面就餐或饮酒服务。 当餐馆的酒精饮料销售额占总销售额的比例不到 51% 时，该场所仅有资格提供堂食服务，并且不需要张贴 Texas 州法律所要求的 51% 标志（由 Texas 州酒精饮料委员会确定）。酒吧或品酒室提供外卖、行车领取或送餐服务，但必须遵守这里的 TABC 指南： https://www.tabc.state.tx.us/coronavirus/files/PickupAndDelivery0fAlcoholWithFoodOrders.pdf 。
青少年训练营	允许开业。不用遵守可容纳人数 50% 的规定或 10 人限制。必须遵守遮面、保持社交距离和 DSHS 健康规程的要求。
青少年体育	允许开业。观众应与不在观众席上的人员保持至少 6 英尺的社交距离。不受 50% 可容纳人数限制。
动物园	允许最多不超过业主确定的正常运行限制的 50%。

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

佩戴口罩后，仍要保持 6 英尺的社交距离并洗手，因为这些仍是减缓病毒传播的重要举措。当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油

- 无法持续保持其与他人 6 英尺以上社交距离时

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。制作布面罩的案例可见“[您和家人](#)”部分及疾病预防控制中心数据。

以下情况无需佩戴口罩：

- 自己单独驾车
- 独自呆在独立的空间
- 只与家庭或居所其他人员接触时
- 进食
- 佩戴口罩会造成较大的生理或精神健康、安全风险时，例如呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人群。

我是否需要在企业张贴关于佩戴口罩的标志？

我们要求企业遵守面罩令，将 Austin 公共卫生部和 Austin 市的官方标识张贴的企业。此宣传单张可在[社区资源页](#)——企业面罩佩戴标识处下载。

关于工作场所和公司的社交距离的指南

- 暂停一切非不可或缺的员工旅行。
- 除非必须继续从事不可或缺活动，否则必须禁止员工相互的工作距离少于六（6）英尺，包括尽可能减少或取消个人会议。
- 如果员工生病，应要求其返家，并在病假福利方面给予其最大的灵活性。允许生病的员工无需提供医嘱即可居家隔离
- 利用远程办公将人与人的接触降至最低。
- 更改员工的排程表，除非必须继续从事不可或缺活动，否则应杜绝所有员工同时出席，应让他们错时出席。

关于儿童保育机构和学校的指南

- [疾病控制预防中心有关仍处于开放中的儿童保育项目指南](#)
- [疾病控制预防中心的学校与儿童保育指南](#)
- [Austin 公共卫生部儿童护理指南 - 2020 年 7 月 14 日（英文）](#)
- [Austin 公共卫生部儿童护理指南 - 2020 年 7 月 14 日（西班牙语）](#)
- [家长确认表格 - 新入学儿童的健康筛查问题](#)
- [家长确认表格 - 之前的新入学儿童的儿童保健信息](#)

夏令营指南

- [用于儿童保育和夏令营计划的 COVID-19 流程图（PDF）](#)
- [Guías de Salud Pública de Austin para los programas de cuidado infantil y campamentos de verano（PDF）](#)
- [儿童保育服务提供商的个人防护装备指南（PDF）](#)

- [Guías de uso de equipo de protección personal \(EPP\) para los centros de cuidado infantil y campamentos de verano \(PDF\)](#)

托儿服务提供商可在其设施中张贴的宣传单张，请参阅[社区资源](#)页。

想要获得关于 COVID-19 的 Austin 儿童早教信息和资源，请登录 [Success By 6 门户网站](#)。

劳动力解决方案首府区 - 想要获得有关儿童保育补贴的一般信息或问题，请拨打（512-597-7191）或发送电子邮件至 providerservices@wfscapitalarea.com。

如果您的托儿中心/房屋的状态有任何变化，请立即更新[托儿规定（许可）](#)。

Texas 州卫生与公众服务部[面向托儿服务提供商的指南](#)。儿童保育服务提供商与 COVID-19 相关的问题可以发送到 [Minimum Standards 邮箱](#) 或 DSHS 冠状病毒呼叫中心：1-877-570-9779。 [保育服务提供商](#)

关于儿童保育机构的资源

如果您需要耗材，[请填写此表格](#)。尽管 Austin-Travis 县 COVID-19 儿童保育工作队无法保证我们能为您提供所有必需的用品，但 Austin 市和工作队的合作伙伴将竭尽全力帮助您满足这些要求。

阅读用[英语](#)和[西班牙语](#)写的有关儿童与口罩的提示。用[英语](#)和[西班牙语](#)书写的开放儿童保育计划建议用[英语](#)和[西班牙语](#)书写的青少年与夏令营计划建议。

关于餐厅和酒吧的指南

[这里是 Austin 市 COVID-19 印刷材料及必需标牌](#)，其中饭店和酒吧重新开工指南 PDF 宣传单提供了英语、西班牙语、韩语、越南语、阿拉伯语、乌尔都语、缅甸语、繁体中文和简体中文版本。

雇主指南

遵循疾病控制预防中心针对仍在运营的工作场所的建议。

[疾病控制预防中心工作场所指南](#)。

员工指南

如符合以下任一标准，就应避免到岗并自我隔离。

- 去过世界卫生组织或疾病控制预防中心认定的“热点”地区。
- 有呼吸道感染的体征或症状，例如咳嗽、呼吸急促或喉咙痛；
- 发烧高于 99.6° F；
- 在过去 14 天中，与被确诊感染 COVID-19 的人有过联系，并且缺乏疾病控制预防中心（疾病控制预防中心）指定的适当个人防护设备
- 正在接受 COVID-19 的调查或患有呼吸系统疾病。

关于建筑行业的指南

州长 2020 年 3 月 31 日行政命令（第 GA-14 号）允许的所有施工作业均可进行。市政府将不再禁止商业或住宅建设项目。

所有施工作业的雇主要求

除了居家令附件 A 和 B 中的保持距离准则和卫生工作规范要求外，对于 Austin 市内所有在任何时候有 10 名以上活跃工人的建筑工地，负责整个工地的人员（“现场管理员”）应：

- 在现场以所有人都能理解的语言张贴通知，显示在现场工作的轮班人员的人数和类型，以及有关现场管理员如何限制人员数量和轮班的指示；
- 每天在工作开始前对每位工人的总体健康状况进行现场预筛查并应得到工人理解；
- 确保现场每 15 名工人至少有一个洗手站，配有肥皂或洗手液；
- 禁止使用社区饮水机；
- 确保不同使用者使用共享工具前都进行了消毒，并且对公共区域（午餐和休息区域、工作前安全会区域、大型设备等）和集体接触点（门把手、柜台、键盘等）每天至少进行了两次清洁和消毒。以及

在市政府提供告示牌之后，在市政府经常张贴公告的显著位置上张贴告示牌，另外还应张贴以英文和西班牙文书就的公告，说明居家令 6. j 节中的社交距离要求；居家令附录 B 中的员工建议以及本指南文件第 3 节中的规定；以及供工人就任何违规行为提出投诉的信息。

如果确认某个建筑工地的工人感染了冠状病毒，则现场管理员应立即将其送回住所，通知 Austin 公共卫生署，并按照 Austin 公共卫生署的指示对该工人进行处理。

现场管理员应确保每个进入作业现场的工人均已签到，并应保留每天进入该作业现场的每个工人的清单和联系信息，以在有人确认感染冠状病毒时识别并通知同一个作业现场的其他工人。

为促进 Austin 市的整体经济，我们鼓励所有建筑行业的雇主遵守以下雇佣惯例：

- 如果工人真诚地认为该工地会因冠状病毒而对该工人或其他人的健康构成迫在眉睫的健康风险，则请不要对拒绝在建筑工地工作的工人采取不利行动。
- 对于由于可能接触了冠状病毒而被隔离或被建议进行自我隔离的工人，请勿采取不利行动。
- 不要对因冠状病毒导致关闭建筑工地而暂时休假的工人提出的失业救济金提出异议。

所有作业现场都**必须**以英语和西班牙语在显眼位置张贴施工标牌。

在[社区资源](#)页下载宣传单张。

建筑安全指南视频：

[Austin 建筑安全与 COVID-19](#)

[Seguridad de Construcción y COVID-19 en Austin](#)

一般商业指南

[这里是 Austin 市 COVID-19 印刷材料及必需标牌页面](#)，其中饭店和酒吧重新开工普通公司指南 PDF 宣传单提供了英语、西班牙语、韩语、越南语、阿拉伯语、乌尔都语、缅甸语、繁体中文和简体中文版本。

许可申请

市政府部门已安排员工远程办公，并正在机构内部使用更少人员开展工作。市政府还拒绝无预约访客进入大厅，并将仅通过邮件或电子邮件接受许可申请。

要获得[发展服务部](#)的许可，请遵循其网站上的指南。

要获得[Austin 事件中心](#)的许可，请遵循正常许可流程。2020 年 5 月 8 日前禁止所有特殊活动。

Austin 公共卫生部的环境卫生服务部（EHSD）拒绝无预约访客进入大厅，并将仅通过邮件或电子邮件接受许可申请。对于无法通过邮件或电子邮件提交申请的客户，EHSD 将在位于 1520 Rutherford Lane, Building 1 Suite 205, Austin, TX 78754 的办公室受理服务预约。请致电 512-978-0300 安排预约。

“移动食品供货商”申请的审核仅在周二和周四上午 7:45 至 11:00 进行，且必须预约。暂不提供无预约服务。要安排预约，请致电 512-978-0300。移动食品供货商的审查仍将在我们的建筑物停车场中进行，且必须预约。

所有问题和疑虑均可通过发送电子邮件至EHSD.Service@austintexas.gov或致电（512）978-0300 提交。

可以通过邮件或电子邮件提交 EHSD 服务，以进行以下处理和付款：

邮件： APH EHSD, PO BOX 142529, Austin, TX 78714 电子邮件：

EHSD.Service@austintexas.gov 对于需要付款的机构，我们的出纳将与您联系，以便仅通过电话信用卡付款。

工商援助

请直接访问www.atxrecovers.com以获得最新更新和资源，以支持 Austin 市的企业、企业家和非营利组织的全面恢复。

请访问经济发展部门的[小型企业资源目录](#)，然后按“灾难救援”筛选，以寻找快速支持，包括一份针对受 COVID-19 影响的小企业和非营利组织的政府和社区资源的列表。

“[经济增长企业孵化器（EGBI）](#)”正在使用 Texas 州儿童教育协会（TXAEYC）Austin 分会的“儿童保育系统稳定化支持赠款”帮助儿童保育机构。通过此项赠款，EGBI 将免费向 Travis 县的儿童保育服务提供商提供业务咨询、培训和技术援助。EGBI 员工可以通过 Zoom 或 Google 和电话用英语和西班牙语进行商务培训。点击[此处](#)预约。

其他资源

在[资源选项卡](#)下的[Austin 市 COVID-19 护理服务提供者信息页面](#)找到其他的企业 PDF 资源，例如成人护理中心指南、老龄服务提供者指南、检测建议、团体之家指南等。

COVID-19：旅行者和航班信息

旅行

飞机、出租车和拼车计划被视为不可或缺业务，在此期间，可以对需要旅行以进行不可或缺业务或支持关键基础设施的人以及提供护理的看护人保持运营。

允许的旅行

仅允许进行与不可或缺活动、不可或缺职能、不可或缺业务、关键基础设施或最低限度不可或缺运营有关的旅行。

允许的旅行包括：

- 为照顾老人、未成年人、家属、残疾人或其他弱势群体而进行的旅行；
- 往返于教育机构，以接收远程学习材料、取餐或其他任何相关服务；
- 从司法管辖区以外的地方返回或返回居住地的旅行（例如，从关闭的大学返回家中）；
- 执法或法院命令要求的旅行；
- 旨在远程提供宗教服务或其他需要旅行的事宜的教堂工作人员/神职人员的旅行；
- 非居民返回城市以外的居住地所需的旅行。强烈建议个人在出行前核实市外交通工具是否仍然可用并且运行正常。

公共交通

[CapMetro](#) 正在对服务进行临时更改，以促进公共卫生并执行政府和医疗机构的建议。

CapMetro 将在整个 4 月为所有客户实施免费票价，

- 其目的是保护运营者和客户避免相互过于接近，并支持使用该服务执行不可或缺职责的客户。
- 使用免票价服务，客户无需出示通行证、向运营者付款或使用票盒，因此有助于与保持社交距离。它还可以加快上车速度，并减少车辆入口处的拥挤情况。
- 推出免票期无意鼓励任何额外的乘客。提醒客户仅在“居家工作安全”期间将公共交通用于重要旅行
- MetroAccess 客户仍然需要在上车前出示有效的身份证件。

在 [CapMetro.org/COVID19](#) 了解有关 CapMetro 服务调整的最新消息。

共享车辆服务

为了确保我们社区的安全，**Ride Austin** 已暂时停止运营。

Revel 已将车队减少了 10%。

Scoot's 大幅减少了车队，主要用于帮助不可或缺工作人员出行。

Zipcar 将在下个月暂停在 Austin 的运营，并已取消了车辆的通行权。

微移动性

使用微移动性服务旅行以进行不可或缺活动时，与他人保持 6 英尺以上的距离，并且在每次旅行后洗手。

Austin Bcycle 提供免费的 [Austin BCycle 通行证](#)，居家工作安全令期间需要进行重要旅行的所有人均可使用，并且还提高了所有 Bcycle 自行车和停靠点的清洁和消毒频率。

截至 3 月 27 日，Bird 减少了大部分车队，只剩下少量车队，以便不可或缺工作人员可以将其用于旅行。

Lyft 优先考虑在当地医院附近部署踏板车，以方便医护人员的必要出行。

下列公司已暂停运营，并取消了所有设备的通行权，直至另行通知。他们仍然有工作人员可以响应 Austin 3-1-1 的要求。

- Lime，截至 3 月 17 日
- Wheels，截至 3 月 19 日
- Spin，截止 3 月 26 日
- JUMP，截至 3 月 27 日

Texas 州旅行隔离令

除非另行通知，否则从以下州/市的机场进入 Texas 州（作为最终目的地）的每个人，

- [New York](#)
- [New Jersey](#)
- [Connecticut](#)
- [California](#)
- [Louisiana](#)
- [Washington](#)
- [Atlanta 市, Georgia](#)
- [Chicago 市, Illinois](#)
- [Detroit 市, Michigan](#)
- [Miami 市, Florida](#)

以及任何人通过以下途径进入 Texas 州：

- [Louisiana](#)

都必须[强制自我隔离](#)，时间为进入 Texas 州或在 Texas 州活动之日起 14 天，以较短者为准。

自我隔离命令不适用于因 Texas 州应急管理部门确定的与兵役、紧急响应、卫生响应或关键基础设施职能有关的旅行人员。

后勤与执法

Texas 州公共安全部（DPS）要求来自这些地点的旅行者指定在 Texas 州的隔离地点，例如住宅或酒店。旅客还必须提供全名、出生日期、家庭住址、电话号码以及驾驶执照或护照信息。

DPS 士兵或其他经过批准的和平人员将在机场向每位旅客收集一份填妥的表格，并将沿 Texas-Louisiana 州边界执行行政命令。

在 14 天的隔离期内，除卫生部门的雇员、医生或医疗保健提供者外，指定隔离区的旅行者不得有访客，也不得访问任何公共场所。

DPS 特殊代理人将对指定隔离点进行暗访，以确认旅客的确处于隔离状态，验证其合规性。任何不遵守该自我隔离命令的行为均将构成刑事犯罪，可处以 1,000 美元以内的罚款、180 天以内的监禁或两者兼施。

有关此命令的问题，请致电 (800) 525-5555 与 DPS 联系。

[Austin-Bergstrom 国际机场航空旅行最新信息](#)

AUS 被视为关键基础设施，机场仍然开放。使用下面的链接获取有关机场运营的最新详细信息。

[AUS COVID-19 最新消息](#)

观看 Presidential Boulevard 上的社交媒体和数字化标牌，以获取最新信息。

机场清洁与卫生

为了保持社交距离，机场限制了每趟班车的乘客人数。AUS 还致力于保持车辆清洁和客户安全。班车用消毒剂清洁，并且接触区域（如扶手）每天经过多次擦拭。

此外，还有以下清洁和卫生措施：

- 人流密集的区域（例如 TSA 检查站之后）设有更多洗手站。
- 张贴了标牌，员工滚动发布公告，宣传一般卫生最佳做法和社交距离。
- 重点放在消毒“高接触”区域，例如终端一体机、讲台、门把手、键盘、栏杆、饮水机、座椅和安全箱。
- 保洁人员集中在公共区域，在某些情况下，将从其他部门调用人员以协助改进清洁程序。设施工作人员在工作时可以使用瓶装消毒液。所有清洁人员还应戴手套，并可根据要求使用口罩。
- 鼓励所有地区的员工养成良好的个人卫生习惯，例如定期洗手和保持社交距离，并在可能的情况下与邻居保持至少 6 英尺的距离，并避免大型团体聚会或聚会。航空业员工正在实施交错人员配置以支持机场运营。在条件允许的情况下，航空业员工在家中工作。

如果我想更改旅行计划该怎么办？

如果旅行者对即将到来的旅行计划有任何疑问，建议联系各自的航空公司以询问是否可能重新安排航班。

航空公司对 COVID-19 采取了什么应对措施？

一些航空公司正在决定更改或减少某些航空服务航线的频率，包括 AUS。有关航空公司服务变更的其他信息以及航空公司目前正在采取的其他措施的信息，请与您的航空公司联系。

居家令信息

州长令

Texas 州已宣布分阶段重新开放商业服务。由 Abbott 州长发布的命令为重新开业的企业雇主、雇员和顾客提供指导。

有关州长令和法规的更多信息，请访问“[Texas 州冠状病毒资源和响应页面](#)”。

Austin 市政府令

根据 6 月 15 日通过的市县令，Austin 市 Travis 县居民按照指导要求继续保持社交距离、养成卫生习惯和佩戴口罩。“[居家保命命令](#)”代替了原来的“居家工作安全令”。除了卫生准则外，该命令还规定应避免或减少 10 人以下的社交聚会，并且禁止在同一家庭以外举行 10 人以上团体社交活动。

此外，2020 年 7 月 2 日发布了[居家、口罩及其他安全措施](#)命令，2020 年 6 月 22 日发布了[居家、口罩及其他安全措施](#)命令，其中包括 6 月 17 日发布的[公司健康和安全管理](#)的部分内容，该命令要求所有企业在 6 月 23 日之前实施与 COVID-19 相关的健康和安全管理计划。该命令还包括要求员工和客户在大多数情况下佩戴口罩。请查看命令了解详情。

当本县处于“4 级警报”时，人的身体脆弱，应避免两人以上聚会。[县命令](#)和市命令都将于 8 月 15 日到期。

2020 年 7 月 9 日，[Travis 县](#)法官 Sam Biscoe 签署了[县法官令 2020-14；关于 COVID-19 社区限制](#)，它自 2020 年 7 月 11 日（周六）上午 12:01 起生效，直至 2020 年 8 月 15 日下午 11:59（除非延长）。该命令继续执行 Travis 县的当地灾难声明和公共卫生紧急状况。[造访 TravisCountyTx.Gov，了解更多。](#)

您需要了解的信息

公共卫生命令要求 Austin/Travis 县的所有居民避免非不可或缺的外出，并尽可能待在室内，以防止 COVID-19 的传播。

我们仍然允许人们外出购买生活用品、跑步、遛狗、取药、看病或通勤（如果指定为不可或缺或重新开工企业）。

州长令现在是否要求人们戴口罩？

是的。根据州长令（GA-29），在商业实体或其他向公众开放的建筑或空间内，或在户外公共空间内，如果无法与不在同一家庭中的另一个人保持六英尺的社交距离，则要求每名年满十周岁的人士用口罩遮盖口鼻。

此要求的例外情况包括：

- 独处或只与家庭或居所其他人员接触时，
- 位于单独房间或空间时；
- 投票、协助某人投票、担任投票观察员或积极管理选举时；
- 在泳池、湖泊等水体中游泳时；
- 积极组织或参加宗教礼拜时；

- 在与听力受损者沟通必须亮出口腔时；
- 就餐时；在户外可以持续保持六英尺以上的隔离空间时；
- 单独开车或乘客为家庭成员时；
- 或者当戴口罩会因医疗状况、心理健康情况或残疾而构成更大的精神或身体健康、安全或安保风险时。

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。制作布面罩的案例可见“[您和家人](#)”部分及疾病预防控制中心数据。

常问问题

允许在车库进行销售吗？

不可以，根据本市、县和州的命令，不允许搞车库销售。所有政府令都要求个人最大程度地减少社交聚会，并减少与不属于同一家庭的人面对面接触，除非其正在经营必须开工的企业或到重新开工的零售服务企业上班，进行必要的旅行，或参加允许的户外体育活动。车库销售既不属于必需的业务或服务，也不属于重新开放的零售服务。

可以在停车场里举行追悼会吗（每个人都呆在自己的车里）？

是的，根据市政府和州政府的命令，允许以此方式举行追悼会。市长于 2020 年 4 月 13 日颁布的居家工作安全令中第 6(e)(xxiv) 节规定，葬礼、停尸、火化、土葬、墓地和相关服务属于不可或缺服务，只要最大限度地保持每人六英尺的社交隔离，就可以继续施行。

追悼会是在教堂、会堂或礼拜场所举办的宗教服务活动，也是一项重要的服务，并且根据市政府和州政府的命令是允许的。参加宗教仪式的人应遵守州检察长和州长制定的联合指南。

州长命令是否意味着如果允许企业开工，那么所有必要和非必要雇员都可以重新工作？

允许复工的企业，将由其雇主决定重返工作岗位的雇员人数。

按照新的行政命令，哪里适合举行社交聚会？

城市、县和州当前的居家令，要求个人最大程度地减少社交聚会，并减少与不属于同一家庭的人面对面接触。这意味着不允许举行社交聚会，人们只可以出门经营必须开工的企业或到重新开工的企业或服务场所上班，进行必要的旅行，或参加允许的户外体育活动，包括只要保持社交距离，就可以举办婚礼、结婚宴会、宗教仪式或葬礼。

州长的新命令还鼓励 65 岁以上的人呆在家里，并与过去 14 天内一直不在家里的人保持社交距离。

根据州长的新命令，人们可以参加葬礼、宗教仪式、婚礼、野餐和节日/聚会吗？（允许多少人参加）？（包括宗教仪式、礼拜场所及葬礼指南，保存在可打印的 PDF 格式文件中）

[宗教仪式、礼拜场所及葬礼指南](#)

此信息包括如下版本：[英语](#) | [西班牙语](#) | [繁体中文](#) | [简体中文](#) | [越南语](#) | [阿拉伯语](#)

葬礼：允许举行葬礼。不同于教堂、会堂或礼拜堂，在室内举行的葬礼，参加人数最多占该设施可容纳人数的 25%。可容纳人数限制不适用于户外区域。应保持社交距离。

宗教服务：在教堂、会堂或礼拜场所举办的宗教服务活动是一项重要的服务，并且根据市政府和州政府的命令是允许的。参加宗教仪式的人应遵守州检察长和州长联合制作的指南

婚礼：根据州长 GA-21 号令，允许婚礼场地开放，也允许提供婚礼所需的服务。不同于教堂、会堂或礼拜堂，在室内举行的婚礼，参加人数最多占该设施可容纳人数的 25%。

最多占总可容纳人数的 25% 的机构可提供婚宴服务。可容纳人数限制不适用于前台的室外区域或户外婚宴场合。

野餐：只允许同一家庭的成员一起野餐。城市、县和州当前的居家令，要求个人最大程度地减少社交聚会，并减少与不属于同一家庭的人面对面接触。这意味着不允许举行社交聚会，人们只可以出门经营必须开工的企业或到重新开工的企业或服务场所上班，进行必要的旅行，或参加允许的户外体育活动。

节日/聚会：在市令或州令中未特别提及的节日和其他此类聚会是被禁止的。城市、县和州当前的居家令，要求个人最大程度地减少社交聚会，并减少与不属于同一家庭的人面对面接触。这意味着不允许举行社交聚会，人们只可以出门经营必须开工的企业或到重新开工的企业或服务场所上班，进行必要的旅行，或参加允许的户外体育活动。

城市设施即将/何时开放？

城市管理者将根据有关遏制 COVID-19 病毒的现有数据，确定开放城市设施（包括游泳池）的适当时间。

该企业可以营业吗？包括宠物美容师、逃生室、艺术品、音乐等。

城市、县和州当前的居家令，要求个人最大程度地减少社交聚会，并减少与不属于同一家庭的人面对面接触。这意味着不允许举行社交聚会，人们只可以出门经营必须开工的企业或到重新开工的企业或服务场所上班，进行必要的旅行，或参加允许的户外体育活动。

逃生室冒险：不，这是一次社交聚会，并不是人们离开家园去参加的活动。

宠物美容师适合所有人，这可不仅仅是兽医问题：是的，与健康无关的服务是经过允许的非必需零售服务。它必须遵循州长关于重新开放服务的准则。

激光标签/彩绘球：不，这是一次社交聚会，并不是人们离开家园去参加的活动。

狗寄宿/日托：只有在兽医护理过程中才能使用此服务。

品酒室：除非品酒室属于州长 GA-21 命令规定的就餐餐厅服务，否则无法重新开工。当餐馆的酒精饮料销售额占总销售额的比例不到 51% 时，该场所仅有资格提供堂食服务，并且不需要张贴 Texas 州法律所要求的 51% 标志（由 Texas 州酒精饮料委员会确定）。

音乐家/音乐培训班：不，它不属于市、县或州居家令的例外情形，也不是人们可以出门参加的活动。可以远程上课。

艺术表演/培训班：不，它不属于市、县或州居家令的例外情形，也不是人们可以出门参加的活动。可以远程上课。

零售服务：是的，可通过提货、邮寄或送货上门的方式提供服务。若没有超过零售企业可容纳人数的 25%，则可以提供店内零售服务。

美容店：是的，可以从 5 月 8 日开始营业。工作站之间必须相距 6 英尺，并且必须遵守社交距离、卫生和佩戴口罩的要求。

游泳池：是的，室内游泳池和室外游泳池可能于 5 月 8 日开始营业，人数不能超过可容纳人数的 25%。由 Austin 市拥有和经营的游泳池保持关闭状态。

健身房：不。健身房预计于 5 月 18 日开放，可容纳总人数的 25%。更衣室和淋浴设施必须保持关闭。

人们可以进行户外运动吗？

个人可以从事户外运动，但要求不能与其他参加者接触，并且任何时候参加这项运动的人数不得超过 4 人。从事户外活动的个人应继续遵守社交距离要求。有关本市高尔夫球场的更多信息，请参见 <https://www.austintexas.gov/department/golf-atx>。

由谁决定企业可容纳人数？

发展服务部将协助那些决定开工的企业确定可容纳人数。企业主可以在“[我们的工商业](#)”页面上找到更多信息。

如果对疗养院做任何变动怎么办？

州长的新命令并未改变 Austin 市 Travis 县当地卫生部门于 2020 年 4 月 20 日发布的对当地养老院的现行要求。

这对儿童保育机构意味着什么？这些是否面向非必需工人开放？儿童和/或老师的人数是否有限制？

儿童保育机构可以继续按 GA-26 运营。

州长的命令如何影响/改变本市建筑行业的方向/指南？

市政府向建筑业发布的指导、标牌和要求保持不变。对于违反戴口罩要求的情况，本市不会提出民事或刑事处罚。

州长发布新命令之后，市长命令是否继续适用？

2020 年 7 月 2 日，州长发布州长令（GA-29）和州长令修订公告（GA-28）。除非 GA-29 或州长公告特别修改，否则 GA-28 仍然适用。根据州长令和州长公告，市长于 2020 年 7 月 2 日发布了居家、口罩及其他安全措施命令（第 20200702 号令）。该命令同州长发布的指令和公告同样适用。

本市如何实施可容纳人数限制？

可容纳人数限制将由 Austin 市警察局、Austin 市法规部门和 Austin 市消防队长强制执行。执法过程的第一步是教育。随后的投诉一经核实后可能会面临刑事处罚。

本市如何确定 50%的可容纳人数限制？

发展服务部将协助企业确定可容纳人数。除制造业服务和办公室工作人员外，在确定可容纳人数限制时不包括员工/雇员。

如果我认为企业没有遵守人数限制，该怎么办？

投诉应拨打 311。

作为企业主，我能否要求我的顾客戴口罩？

是的，企业可以制定自己的政策，要求现场人员佩戴口罩。本市强烈鼓励企业要求人员戴口罩。

什么活动仍被州长令所禁止？

很可能不行。根据州长令，酒吧等场所禁止面对面服务。禁止经营商业漂流筏和内胎服务。禁止参加超过 10 人的户外和社交聚会，其他情况除外。

人们不得参观疗养院、州立生活中心、辅助生活设施或长期护理设施，除非在 Texas 卫生与人类服务委员会（HHSC）指导下为其提供急需关键帮助。

为什么要颁布居家令？

新冠病毒有广泛的社区传播途径，很容易人传人。新冠病毒感染者可能不会出现症状或仅出现轻微症状，即使他们没有感觉身体严重不适，也很容易传播病毒。一些感染了病毒的人，尤其是 60 岁以上的人、免疫系统较弱的人以及患有各种疾病的人，可能会引发严重的并发症，并且可能需要氧气或说明呼吸等医疗干预。

由于这种病毒很容易传播，如果没有此命令进行剧烈干预，它将导致许多人需要就医，以至于我们的医院系统不堪重负。可能没有足够的病床或设备来充分诊疗患病最重的病患。我们现在必须不遗余力地减慢病毒的传播速度，并控制新增病例增加，以避免我们的医疗系统遭受重创，这一点至关重要。如果此举成功，则意味着罹患 COVID-19 的病患或因事故、心脏病发作、中风和其他严重医疗状况而需要急诊的患者都可获得医疗。

若该州发布的命令过期失效，本市是否仍能执行居家令？

是的。Austin 市 2020 年 6 月 15 日颁布的居家令仍然有效，并将延长至 2020 年 8 月 15 日。该命令并不依赖于其他州令是否有效。

根据州政府和市政府的命令，我在进入开工企业时是否仍然需要戴口罩？

个人在进入不可或缺企业时，我们仍然要求他们继续佩戴口罩。此外，仍要遵守 6 英尺社交距离的规定和洗手的要求，因为这些仍然是降低病毒传播的重要步骤。

我可以拜访朋友和家人吗？

应避免并劝阻在同一家庭成员以外举行社交聚会，特别是弱势群体应避免社交接触。禁止在单户家庭或居住单元之外举行 10 人以上的所有公共和私人聚会 - 包括居住在不同家庭或居住单元的朋友和家人的聚会。

我们越重视限制人与人之间的接触次数，我们就越有希望阻止病毒传播。

电话或网络拜访不会受到影响，而且我们强烈建议采取这种办法。去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体被视为不可或缺活动，不受本命令影响。

我能锻炼或溜宠物吗？

是的。人们可以散步、锻炼或带宠物到户外，前提是必须与他人保持六英尺以上的身体距离。Austin 市的公园绿地和步道仍开放，可进行步行、徒步、慢跑或骑行等活动。但是，一些机构和设施已经关闭。在此时查看修改过的城市公园系统运行信息。

我能去洗衣店吗？

是的。洗衣店、干洗店和洗衣服务提供商被视为不可或缺企业。但您仍要尽可能与他人保持最大的社交距离并洗手。

对于家庭暴力受害者提供了哪些帮助？

如果您待在家里不安全，则您必须在本命令生效期间找到另一个安全的住所。请联系：

[SAFE](tel:512-267-7233): 512-267-7233

[希望联盟](tel:800-460-7233): 800-460-7233

[全国家庭暴力热线](tel:1-877-863-6338): 1-877-863-6338

[@SAFEatx](https://twitter.com/SAFEatx)

这项命令对无家可归者有何影响？

无家可归者并非必须前往避难所，但鼓励他们这样做。本市将继续与州和地方合作伙伴通力合作，最大限度为无家可归者提供资源。使用共享或户外空间的个人应在最大的可行程度上遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。如需更多相关信息，请浏览 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

当前命令下，允许一位督察进入我家是否属于安全行为？

为了保证居民和督察的安全，我们暂时停止进入有人居住的住所进行检查，但直接威胁到人身安全的情况除外。

社区资源：如何获得帮助

可用服务

Austin-Travis 县针对社区聚集、餐厅和酒吧实施新的 COVID-19 命令，强调了由公共部门、社区和经济发展合作伙伴提供的一系列服务，旨在说明那些在服务、活动、音乐等行业中可能受此限制影响最大的人。

家庭教育和娱乐资源

公园和娱乐设施虚拟资源

公园娱乐部（PARC）提供多种在线娱乐和文化体验，包括学习、练习和家庭活动。浏览 www.austintexas.gov/parkprograms。

Austin 公共图书馆虚拟图书馆

Austin 公共图书馆拥有一个“虚拟图书馆”，您可以在其中下载或流式传输电子书、有声书、杂志、电影和音乐，随时在计算机或移动设备上阅读、收听、观看。有关更多信息，请访问 library.austintexas.gov/virtual。

Austin ISD 在家学习

Austin ISD 在家学习提供了可选资源，其中包括一系列在线和脱机活动的想法，学生可以在家独立、与家人或其他成年人一起学习。将添加其他资源，请定期查看。如需存取，请访问 <https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

UT 生物多样性中心

UT 生物多样性中心有一个现场猎鹰摄像机，可以观察 UT Tower，这是一只雌性游隼的家，绰号“塔楼女孩”。有关更多信息，请访问 biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam。

Google 艺术与文化

Google 艺术与文化拥有一个虚拟馆藏，可用于在 3D 环境下探索标志性位置，包括标志性的博物馆和纪念碑。有关更多信息，请访问 artsandculture.google.com/project/openheritage。

蒙特雷湾水族馆

蒙特雷湾水族馆有十个实时网络摄像头，可以观看各种海洋动物，包括珊瑚礁、水母和企鹅。有关更多信息，请访问 montereybayaquarium.org/animals/live-cams。

史密森国家动物园

史密森国家动物园（Smithsonian National Zoo）有四个实时网络摄像头，可以观察裸鼠、狮子、大熊猫和大象。有关更多信息，请访问 nationalzoo.si.edu/webcams

史密森国家自然历史博物馆

史密森国家自然历史博物馆提供了当前展览的虚拟导览。有关更多信息，请访问 naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits

史密森学会

史密森学会 (Smithsonian Institute) 拥有面向儿童的在线资源。有关更多信息, 请访问 www.si.edu/kids。

Scholastic

Scholastic 为儿童提供在家学习资源。如需获取更多信息, 请访问 classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html。

儿童保育援助

在 COVID-19 疫情期间寻求儿童保育服务

如果您需要帮助寻找依然开业且接受不可或缺工作人员孩子的儿童保育服务提供商, 可访问 [现有前线儿童保育服务门户网站](#)。该网站让作为不可或缺工作人员的家长可以查找家或工作场所附近的儿童保育服务, 网上上有一张有许可的儿童保育中心、有许可的保育院和注册的保育院的地图。网站上还显示了每个机构的开放时间, 以及机构针对每个年龄组开放的人数。

针对不可或缺工作人员的儿童保育补助

为了在危机期间, 让人们更易承担儿童保育服务, 针对 COVID-19 疫情不可或缺工作人员的儿童保育补助门坎已提升至本州岛收入中位数的约 150%。约为四口之家每年 118000 美元或每月 9800 美元或少于上述金额。

不可或缺工作人员和业务包括 (但可能不限于):

- 药房和医疗保健工作人员
- 急救人员
- 关键的本地和州政府工作人员
- 邮政/快递服务人员
- 疗养院、儿童保育、居家护理及其他直接护理服务提供商
- 杂货店工作人员
- 加油站工作人员
- 银行工作人员
- 餐厅 (有免下车点餐和外卖服务) 工作人员
- 军队工作人员
- 其他任何被 Texas 劳动力委员会或理事会认为属于不可或缺的工作人员

如果您是一位不可或缺工作人员, 亟需儿童保育服务, 请访问[针对提供者和家长的劳动力解决方案资源](#)。如果您有可能符合资金援助标准, 可以在那里查看和填写资格表。随后一位劳动力解决方案首府区的资格专家将联系您, 确定您是否符合资金援助的资格, 目前是否有资金。

如有 COVID-19 的相关问题, 以及获取个人、员工和家庭的社会服务和基本需求资源, 请致电 2-1-1。

如需在 Austin 获取 COVID-19 相关的儿童早教资源, 请造访 [Success by 6 门户网站](#)。

联络社区支持

Austin 市推出了“如何帮助”在线中心，为当地非营利计划、信仰计划和政府计划打造了一个联络潜在捐赠者和志愿者的平台。

如果您所属的组织致力于帮助解决源于或并发于 COVID-19 的问题，请转到[如何帮助用户指南](#)，以了解有关参与营销活动的信息。

如果您是一名需要帮助的社区人员，请造访 <https://howtohelpaustin.givepulse.com/>。

灾年和紧急状况诈骗预防

当自然或人为的紧急状况来临，Texas 人通常都会互相帮助度过难关。但是无耻之徒也会试图利用悲剧。要更加警惕哄抬物价、被洪水毁坏的车辆以及其他紧急状况后的诈骗行为。如需了解更多或报告诈骗犯罪，可联系 [Texas 州检察长办公室消费者保护部门](#)。

食品援助

在学校停课期间获得购买食物的帮助。家中若有儿童有资格在 2019-2020 学年领取免费或低价学校餐食，则该家庭可享受疫情电子福利转账（P-EBT）计划。

有关该计划的更多信息，可从 [“Texas 卫生与人类服务部（HHSC）”](#) 在线获得。

有关计划和标准的一般信息，请参见[英文\(PDF\)](#)、[西班牙语\(PDF\)](#)、[简体中文\(PDF\)](#)、[繁体中文\(PDF\)](#)、[韩语\(PDF\)](#)、[缅甸语\(PDF\)](#)、[越南语\(PDF\)](#)、[阿拉伯语\(PDF\)](#)、[乌尔都语\(PDF\)](#)。

当地食品店和学区在我们的社区提供应急食品。如果您需要食品援助，请拨打 211 或造访 [Connect ATX](#)。

向有需要的人提供紧急食品援助的组织可以使用 [ATX 紧急食品系统交易所](#) 与志愿者和其他资源建立联系。

关于服务的总体介绍

[Austin 2-1-1](#) 是一条全天候接听来电的免费社会服务热线。

[Austin 3-1-1](#) 是一种帮助回答所有一般问题以获得更多援助的资源。

[Aunt Bertha](#) 网站可以助您在食品、住房、运输、健康/医疗、教育和法律援助方面有需求时寻求有资质人士提供帮助。

无家可归者资源

如需更多相关信息，请浏览 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

目前，Austin 市将继续为无家可归者提供服务。HUD 目前正在制定本市的额外指南，力求将涉及紧急收容所和任何短期过渡性住房场所的若干项措施落实到位。

疾病控制预防中心制定了[无家可归者收容所临时指南](#)以供 Austin-Travis 县遵守。

住房需求

[街区住房和社区发展部](#)（NHCD）会提供[信息和推荐](#)，帮助受到 COVID-19 影响的社区成员满足迫切的住房需求，包括：

有关避免驱逐或防止流离失所的信息： 列出法律咨询、替代性住房、租户搬迁援助和支持性资源的资源。

有关出租人收回租房的信息包括以下语言版本：[英语\(PDF\)](#)、[西班牙语\(PDF\)](#)、[简体中文\(PDF\)](#)、[繁体中文\(PDF\)](#)、[韩语\(PDF\)](#)、[缅甸语\(PDF\)](#)、[越南语\(PDF\)](#)、[阿拉伯语\(PDF\)](#)。

帮助支付租金/紧急经济援助： 提供当地特定计划的清单，这些计划以用于水电、租金和房贷的拨款或贷款的形式提供临时的紧急经济援助。

对房主、抵押援助和财产税的帮助： 提供有关重新融资或修改抵押贷款、降低付款额或其他解决方案的指南和信息，以避免丧失抵押品赎回权。此外，还向业主提供关于制定（或重新协商）财产税支付计划的信息，或帮助其更多地了解可用的计划，例如 65 岁以上老人、残疾人和退伍军人的房屋免税和财产税递延。

互联网和数字素养资源

如需更多信息，请造访 <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>。

此资源列表用于在 COVID-19 大流行期间共享 Austin 社区的“城市与合作伙伴数字化共融”信息。Austin 市数字化赋权社区 COVID-19 社区资源列表分为四类：常规资源、互联网服务提供商信息、计算器存取以及使用互联网和在线学习资源。

精神卫生服务

Integral Care 的精神科急诊服务更新：

从 3 月 24 日周二开始，Integral Care 的精神病紧急服务（PES）将通过电话和远程医疗接诊。仅在需要时才能预约当面谈诊。PES 提供紧急心理保健。PES 目前不接受无预约面诊。请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 与我们的员工通话。服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至晚上 10 点；周六、周日和节假日，上午 10 点至晚上 8 点

成人和儿童心理健康服务更新：

大多数 Integral Care 成人和儿童的心理健康服务现在都通过电话或远程医疗提供。请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 4 与我们的员工通话。服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至下午 5 点

24/7 危机帮助热线：

我们的 24/7 危机帮助热线继续每周 7 天、每天 24 小时为遭遇精神健康危机的人们提供实时支持。如需帮助，请致电 512-472-4357。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 获取危机支持。

- 请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 与我们的员工通话。
- 服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至晚上 10 点；周六、周日和节假日，上午 10 点至晚上 8 点

Integral Care 的移动危机外展团队更新：

从3月24日周二开始，Integral Care 的移动危机外展团队（MCOT）将通过电话和远程医疗接诊，且仅在需要时当面接诊。MCOT 在社区中提供心理健康危机护理。

紧急状态救济资金

Austin 市议会通过了[#20200409-81 决议](#)筹集 1500 万美金为因 COVID-19 疫情遭受经济困难的人提供及时直接的服务和帮助。Austin 公共卫生部正与社会服务机构合作确保资金得到公平分配，帮助遭受 COVID-19 大流行影响的 Austin 弱势群体。社会服务提供机构可前往 www.AustinTexas.gov/RISE 申请发放资金。组织需成为 Austin 市注册供货商，并通过 [PartnerGrants](#) 提交申请，才能被考虑使用资金。

上报有关 COVID-19 的种族主义事件

美国各地因 COVID-19 大流行导致的种族骚扰和暴力（仇恨犯罪）的发生率激增。Austin-Travis 县组织联盟进行了一项调查，旨在上报和跟踪种族骚扰和暴力事件。

这项调查与用于追踪全国病例的全国调查相一致。请广泛分享此调查。该联盟将跟踪所有报告事件，并将寻求向有需要的人提供支持。

如需更多信息，并查看此调查，请造访 www.austintexas.gov/page/report-covid-19-racism

针对老年人和看护人员的资源

[Texas 中部老年人服务委员会](#)已准备了一张针对老年人的 COVID-19 相关资源名单。访问[网站](#)获取资源名单，或拨打 855.937.2372 致电老年人和残疾人资源中心。

针对退伍军人的资源

[美国退伍军人事务部有关 COVID-19 的响应](#)

面对这种新兴的健康风险，退伍军人事务部采取了积极的公共卫生措施来保护和照顾退伍军人。

[退伍军人同僚网络](#)

退伍军人同僚网络由一群退伍军人及家属组成，致力于通过提供辅导和指导帮助现役和退役军人，并帮助退伍军人获得提供给他们的服务和资源。他们提供在线服务、会议和社区聚会。

[撒玛利亚中心](#)

COVID-19 疫情中心，Hope for Heroes 正为因服役遭受创伤的军人、退伍军人和家属提供虚拟咨询和综合医疗服务。Hope for Heroes 选择的治疗师具有丰富的军队和军队家庭经验，拥有关于 PTSD 和 TBI 的临床专业知识，了解军队历史。

[Texas 中部退伍军人医疗保健体系](#)

Texas 中部退伍军人医疗保健体系（CTVHCS）激活了退伍军人事务部的应急管理协调单元（EMCC），启动了在所有退伍军人事务部机构的临床筛查。退伍军人事务部正在对符合[疾病控制与预防中心检测标准](#)的退伍军人进行检测。检测不收费

[退伍军人配偶网络](#)

一个面向 Texas 州退伍军人配偶的在线和面对面论坛，供他们与为自己及其家人定义资源和计划。如今，退伍军人配偶网络已发展成为在 Texas 州 800 多名配偶的网络。

[您的恢复很重要：虚拟恢复资源](#)

这份来自药物滥用和精神卫生服务管理局的指南与许多提供虚拟恢复服务的组织共享链接。它包括

从虚拟的 12 步会议到与恢复相关聊天室的所有内容，从一对一咨询服务链接，到有关如何举办会议的信息，应有尽有。

Texas 退伍军人应用程序

[安卓设备](#) | [苹果设备](#)

这个免费、简单的应用程序适用于服役人员、退伍军人、家属以及支持我们的军队和退伍军人的所有 Texas 人（统称“SMVF”）。可将之作为了解有关 Texas 州中 SMVF 可用的本地、州和国家资源的更多信息。

[Integral Care 退伍军人、军队和退伍军人服务](#)

Integral Care 已将所有服务转为远程医疗。并非所有退伍军人及其家属都有资格获得 VA 服务。但所有人都有资格获得 Integral Health 服务。无需从 VA 进行转介，并且无论支付能力如何，都可以使用服务，并且可以提供多种语言的支持。

24 小时牧师服务

Texas 中部退伍军人医疗保健体系。欢迎所有信仰和教派的人士致电：(254) 743-2849 或 (254) 743-0991

[WoVeN 女性退伍军人网络](#)

WoVeN 现在在 COVID-19 期间提供虚拟同伴支持小组。他们两个月会面一次，每次会面 90 分钟。小组会议帮助小组成员分享和反思生活中的多个方面，每次都着眼于一个新主题。

性健康资源

Austin 的 HIV 和 STI 检测、治疗和 PrEP 服务：

- Austin 公共卫生部和地方组织此时继续提供必要的性健康服务。随着形势的变化，提供的服务可能改变。截止 3 月 30 日，可提供如下服务：
- Austin 公共卫生部性健康门诊（15 Waller Street）目前可提供 STI 治疗和 PrEP 服务。如果您有 STI 症状，请拨打 512-972-5430 进行筛查和预约。日常的 HIV/STI 筛查已暂停，恢复时间请等待通知。拨打 512-972-5580 获取免费的避孕套。
- KIND Clinic 提供其所有常规服务。免费的服务包括 STI 检测和治疗、HIV 检测和治疗、PrEP、PEP 和性别重置治疗。所有初次预约均在在线进行，如有必要会有见面随访。拨打 1-833-937-5463 预约。更多信息：kindclinic.org
- Vivent Health（Austin 艾滋病服务）提供免费的家用 HIV 检测工具和避孕套。如需更多相关信息，请拨打 512-600-8378 或浏览网站：CDNStore.org 所有院内 HIV 和 STI 检测都已暂停，恢复时间请等待通知。
- 健康赋权中心（CHE）将继续提供免费的性健康服务。服务内容包括 PrEP 服务、HIV 和 STI 检测以及 STI 治疗。请拨打 512-840-1273 进行筛查和预约。
- ASH+Well 将继续提供免费的性健康服务。服务内容包括 HIV/STI 检测/治疗、PrEP 和 PEP 服务。请拨打 512-467-0088 进行筛查和预约。

所有的 Austin 人都应该待在家中，尽可能减少与他人的接触，以降低 COVID-19 病毒的传播。以下是 COVID-19 疫情期间关于性与性行为的一些提示：

- 提示#1 了解新冠病毒的传播方式。

- 提示#2 寻欢时保持距离
- 提示#3 控制性伴侣数量。
- 提示#4 进行安全的性行为。
- 提示#5 了解何时避免性行为。
- 提示#6 度过有创意的约会之夜。

[阅读完整的 COVID-19 疫情期间性健康指南 英语 \(PDF\)、简体中文 \(PDF\)、繁体中文 \(PDF\)、越南语 \(PDF\)、缅甸语 \(PDF\)、韩语 \(PDF\)、乌尔都语 \(PDF\)。](#)

设施服务

Austin 市采取措施[确保不间断地为客户提供设施服务](#)。我们的所有客户可以立即享受援助。

Austin 能源负责 Austin 市所有设施的客户服务和计费，而且提供多种方案，说明客户随时了解他们的水电费账单：

延期支付计划：该计划可确保客户能够接受不间断的设施服务，同时，他们会与设施代表共同制定一个能够满足他们财务需要的长期计划。[客户援助计划](#)：收入有限的客户和在医学上不健全的客户可以立即享受持续的水电费账单减免援助。

鉴于当下冠状病毒的形势，下列公司暂不执行天然气未交费服务中断规定：

- [Atmos 能源](#)
- [CenterPoint 能源](#)
- [Texas 州天然气服务](#)

Austin 市的两家设施支付中心自 3 月 18 日起关闭。[点击这里，了解客户支付水电费账单的其他方式。](#)

如有问题，居民客户和商业客户可以联络客户服务联络中心，电话：512-494-9400。

邻里服务部门提供租金和水电费援助。邻里中心仍不对公众开放。客户可以在周一至周五上午 8 点至中午 12 点以及下午 1 点至下午 4:30 致电 512-972-5780。如需紧急食品运送服务，请致电 512-972-5133。

劳动力和业务资源

本地援助

[Austin 经济发展部](#)将为可能在未来几周遭遇困难的公司提供[资助计划](#)和[紧急规划资源](#)。

关于一般资源，经济发展部[小企业部门提供免费企业指导、免费在线课程](#)和社区合作伙伴人脉联系。

求职者可利用 [Workforce Solutions Capital Area](#) 求职。拨打 512-485-3792 联络他们。还有一个[求职者页面](#)用于临时空缺职位。

州级援助

在 [Texas 州劳动力委员会](#)，个人可申请失业福利，他们还停工流程指导。

联邦援助

Travis 县的小微企业和公益组织可以申请[美国小型企业管理局 \(SBA\) 的灾难援助贷款](#)，最高贷款额度为 200 万美元，用于固定债务、员工工资、应付账款和其他因灾难影响而无法支付的账单。

小微企业和非营利组织也可以在获准参加计划的贷款机构中申请[薪水保护计划](#)。您可以致电您的银行或通过 SBA 的在线贷方匹配工具寻找您所在地区的 SBA 批准贷方。您可以致电当地的[小型业务发展中心](#)或[妇女业务中心](#)，他们将提供免费帮助，并指导您进行贷款。

其他资源

经济发展部在[小型企业资源目录](#)上维护本地、州、联邦和社区资源的列表。按“灾难救援”筛选，以寻找为受 COVID-19 大流行影响的企业或非营利组织提供的支持。

您还可以按以下类别在[小型企业资源目录](#)上筛选结果：加速器/孵化器、艺术/音乐、业务指导、业务计划、合同、共同工作空间、救灾、教育、能源、电影/电视/视频游戏、食品工业、资金、拨款、进出口、法律、人脉网络、非营利性初创公司、募投竞争、回收行业、研究、技术、贸易团体。

印刷材料

您可以打印和共享多种语言的资源。帮助传递 Austin 市和 Travis 县的信息，以阻止 COVID-19 的传播。包括要求张贴在关键基础设施和不可或缺业务地点的强制性标识。

捐赠

[Austin 灾难救援网络](#) (ADRN) 与 Austin 公共卫生部 (APH) 和 Austin 市国土安全与应急管理局 (HSEM) 合作，向公众征集个人防护设备。APH 和 HSEM 将根据需要分发捐赠的物资。我们鼓励 Austin 人捐赠以下物资：

- 洗手液（所有容量）
- 抗菌皂
- N95 口罩（新）
- 外科口罩（新）
- 工业口罩（N-95 或防尘）
- 消毒湿巾（新）
- 无乳胶手套
- 护目镜或眼镜（新）
- 面罩（新）
- 防护服（防水）
- 一次性食品级手套
- 温度计（仅限新品），尤其是非接触式
- *自制口罩*

周一至周五上午 10 点至下午 6 点，可以在 ADRN 总部/HOPE 家庭旧货商店（1122 East 51st Street, Austin 78723）投放捐赠物品。

COVID-19: 基于风险的准则

Austin-Travis 县处于第 4 阶段

Austin 公共卫生部发布了一份按不同颜色分类的图表，以帮助 Austin-Travis 县的居民了解各个风险阶段，并就人们如何在 COVID-19 疫情期间保持安全提供了建议。

Austin 公共卫生部目前正在探索最有效的指标，以帮助确定当地社区的风险级别。正在根据住院治疗的人数对临时触发因素进行建模，因为它们与病例数、呼吸机的使用、死亡人数以及有效治疗和疫苗的可获得性存在普遍相关性。

查看 PDF 格式的基于风险准则的彩色图表，并提供下列语言版本：

- [English](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [中文 \(简体\)](#) | [中文 \(繁體\)](#) | [한국어](#)
[Burmese](#) | [أردو](#) | [العربية](#)

COVID-19: Risk-Based Guidelines

Recommended thresholds 7-day avg hospital admits	Practice Good Hygiene Stay Home if Sick Avoid Sick People	Maintain Social Distancing	Wear Face Coverings	Higher Risk Individuals Age over 65, diabetes, high blood pressure, heart, lung and other chronic immunocompromised, obesity			Lower Risk Individuals No substantial underlying health conditions			Workplaces Open
				Avoid Gatherings greater than 25	Avoid Non-Essential Travel	Avoid Dining/ Shopping	Avoid Gatherings greater than 25	Avoid Non-Essential Travel	Avoid Dining/ Shopping	
0	Stage 1	•	•	•	greater than 25	•	except with precautions	greater than 25	•	essential and regional businesses
< 5	Stage 2	•	•	•	greater than 10	•	except as essential	greater than 25	•	essential and regional businesses
5 - 19	Stage 3	•	•	•	social and greater than 10	•	except as essential	social and greater than 10	•	essential and regional businesses
20 - 70	Stage 4	•	•	•	social and greater than 2	•	except as essential	social and greater than 10	•	essential and regional businesses
> 70	Stage 5	•	•	•	outside of household	•	except as essential	outside of household	•	essential businesses only

Use this color-coded alert system to understand the stages of risk. This chart provides recommendations on what people should do to stay safe during the pandemic. Individual risk categories identified pertain to known risks of complication and death from COVID-19. This chart is subject to change as the situation evolves.

AustinTexas.gov/COVID19 Published: May 28, 2020 APH Austin Public Health

适合色盲的准则图表

COVID-19: Risk-Based Guidelines

Recommended thresholds 7-day avg hospital admits	Practice Good Hygiene Stay Home if Sick Avoid Sick People	Maintain Social Distancing	Wear Face Coverings	Higher Risk Individuals Age over 65, diabetes, high blood pressure, heart, lung and other chronic immunocompromised, obesity			Lower Risk Individuals No substantial underlying health conditions			Workplaces Open
				Avoid Gatherings greater than 25	Avoid Non-Essential Travel	Avoid Dining/ Shopping	Avoid Gatherings greater than 25	Avoid Non-Essential Travel	Avoid Dining/ Shopping	
0	Stage 1	•	•	•	greater than 25	•	except with precautions	greater than 25	•	essential and regional businesses
< 5	Stage 2	•	•	•	greater than 10	•	except as essential	greater than 25	•	essential and regional businesses
5 - 19	Stage 3	•	•	•	social and greater than 10	•	except as essential	social and greater than 10	•	essential and regional businesses
20 - 70	Stage 4	•	•	•	social and greater than 2	•	except as essential	social and greater than 10	•	essential and regional businesses
> 70	Stage 5	•	•	•	outside of household	•	except as essential	outside of household	•	essential businesses only

Use this color-coded alert system to understand the stages of risk. This chart provides recommendations on what people should do to stay safe during the pandemic. Individual risk categories identified pertain to known risks of complication and death from COVID-19. This chart is subject to change as the situation evolves.

AustinTexas.gov/COVID19 Published: May 28, 2020 APH Austin Public Health

基于风险的新准则列出了五个不同的风险阶段，从最低威胁（第 1 阶段）到最严重威胁（第 5 阶段），并针对每个阶段提出了建议的行为。

对于低风险个人，即无重大潜在疾病，因 COVID-19 而导致并发症和死亡的风险较低的个人，建议如下：

第 1 阶段： 养成良好的卫生习惯，生病时待在家里，并避免接触其他病人。Austin 公共卫生部正在就最多聚集人数制定建议。建议所有企业的员工都可以安全地返回工作岗位。
第 2 阶段： 包含第 1 阶段的建议，并补充：保持社交距离，并在公共场合佩戴织物面罩。敦促个人避免餐饮和购物（除非采取预防措施），并避免以 25 人以上的人群聚集。建议不可或缺企业和重新开业的企业的员工可以安全地返回工作岗位。
第 3 阶段： 包含第 2 阶段的建议，并敦促个人避免不必要的旅行、所有社交聚会以及 10 人以上的人群聚集。
第 4 阶段： 包含阶段 3 的建议，并建议只有“扩展型不可或缺企业”的员工才可以安全地返回工作岗位、用餐和购物。此类别将很快得到定义。
第 5 阶段： 包含阶段 4 的建议，并敦促个人避免所有户外聚集，并避免餐饮和购物（除非具有不可或缺性质）。在此阶段，只有不可或缺企业的员工可以安全地返回工作岗位。

建议对高风险个人采取其他保护措施，高风险个人是指 65 岁以上的人或患有糖尿病、高血压、心脏病、肺病、肾病、肥胖症或免疫力低下的人。

例如，即使在最低级别的第 1 阶段，也要敦促高风险个人避免餐饮和购物（除非采取预防措施），并避免以 25 人以上的人群聚集。随着从第 1 阶段演变到第 4 阶段，相比低风险个人，建议高风险个人在更大程度上限制聚集以及限制餐饮和购物。但是，到了第 5 阶段，无论个人健康状况如何，建议所有个人以相同程度限制其活动和接触。